

**ELITECH<sup>®</sup>**

**ПАСПОРТ**

**ПЕРФОРАТОР ELITECH  
П 4-32ЭМ (E2205.013.XX)**



ПАШПАРТ  
ПЕРФАРАТАР ELITECH

ПАСПОРТЫ  
ELITECH ПЕРФОРАТОР

**EAC**

RU

Паспорт изделия

3 - 17 Стр.

BY

Пашпарт вырабы

18 - 33 Старонка

KZ

Өнім паспорты

34 - 49 Бет

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в руководстве информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

В результате этого происходят изменения в технических характеристиках и внешнем виде устройства, и содержание паспорта может не полностью соответствовать приобретенному изделию. Имейте это в виду, изучая данный паспорт\*.

(\*). С последней версией паспорта изделия можно ознакомиться на сайте [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru)

### ВНИМАНИЕ!

При покупке проверьте изделие на отсутствие механических повреждений.

Проверьте комплектацию и ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

После продажи через розничную сеть, претензии по внешнему виду изделия и комплекту поставки не принимаются.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение .....	4
2. Правила техники безопасности .....	4
3. Технические характеристики .....	7
4. Комплектация .....	7
5. Описание конструкции .....	8
6. Подготовка к работе .....	8
7. Эксплуатация .....	11
8. Техническое обслуживание .....	14
9. Возможные неисправности и методы их устранения .....	14
10. Транспортировка и хранение .....	15
11. Утилизация .....	15
12. Срок службы .....	15
13. Данные о производителе, импортере и сертификате/декларации и дате производства .....	15
14. Гарантийные обязательства .....	15

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Перфоратор предназначен для бурения отверстий, штробления пазов, разрушения твердых материалов, таких как кирпич, бетон, природный и искусственный камень и т.п.

В качестве рабочих насадок в перфораторе могут использоваться бур, зубило, коронка. Рабочие насадки для данной модели перфоратора имеют специальный хвостовик SDS-plus.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Рабочее место:

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Загрязненное рабочее место и недостаточная освещенность может стать причиной травмы.

- Не работайте с инструментом в помещении с повышенной взрывоопасностью, рядом с легко воспламеняющимися жидкостями, газами и пылью. Электроинструмент при работе создает искры, которые могут привести к воспламенению взрывоопасной пыли или газов.

- Не допускайте к месту работы детей, посторонних лиц и животных.

- Не отвлекайтесь во время работы с инструментом.

### Электробезопасность:

- Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Убедитесь, что напряжение инструмента соответствует напряжению в розетке.

- Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Влажный инструмент повышает риск поражения электрическим током.

- Не вытаскивайте вилку инструмента из розетки, дергая за шнур питания, и не переносите инструмент, держа его за шнур питания, это приведет к его повреждению.

- Следите, чтобы электрокабель не был запутан. Не располагайте электрокабель вблизи нагревательных приборов, острых краев, масла и движущихся деталей, которые могут привести к его повреждению.

- При использовании электроинструмента вне помещения используйте соответствующий удлинитель, подходящий для этих целей.

- При использовании электроинструмента в местах с повышенной влажностью подключайте его к сети питания через устройство защитного отключения (максимальный ток утечки 30mA) соответствующего номинала.

### Личная безопасность:

- Не работайте с электроинструментом в состоянии усталости, алкогольного опьянения или после приема лекарственных препаратов, снижающих концентрацию внимания.

- Используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитная обувь и одежда).
- Не допускайте случайного включения инструмента. Перед включением электроинструмента в сеть убедитесь, что переключатель инструмента находится в выключенном положении.
- Перед включением электроинструмента в сеть питания снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Оставшиеся на инструменте регулировочный инструмент и гаечные ключи при включении инструмента могут привести к травмам.
- При работе с электроинструментом сохраняйте устойчивое положение. При использовании стремянки (лестницы) убедитесь в ее надежном закреплении. При возможности работайте с помощником, который сможет Вас подстраховать.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся частей инструмента.
- Если в инструменте предусмотрены устройства для подключения пылесборника, используйте их. Это поможет снизить риск получения травмы, связанный с повышенным пылеобразованием, а также увеличит точность при работе с электроинструментом.

### **Дополнительные правила техники безопасности для перфораторов:**

- Пользуйтесь средствами защиты органов слуха.
- Пользуйтесь дополнительной рукояткой, входящей в комплект поставки инструмента. Потеря контроля может привести к личной травме.
- Держите инструменты за изолированные захватные поверхности при выполнении действий, при которых режущий инструмент может коснуться скрытой проводки или собственного шнура. При контакте с проводом, находящимся «под напряжением», незащищенные металлические части инструмента тоже будут «под напряжением» и приведут к поражению оператора электрическим током.
- Надевайте каску (предохранительный шлем), защитные очки и/или защитную маску. Также настоятельно рекомендуется надевать защитный респиратор и перчатки с толстыми подкладками.
- Перед работой убедитесь в надёжности крепления оснастки.
- Если в холодную погоду инструмент внесен в теплое помещение, то перед эксплуатацией дайте инструменту прогреться до комнатной температуры. Это размягчит смазку и предотвратит образование конденсата на электрических частях инструмента.
- Всегда следите за тем, чтобы обеспечить хорошую опору для ног. При использовании инструмента на высоте убедитесь, что под Вами никого нет.
- Держите инструмент крепко обеими руками.
- Держите руки подальше от подвижных частей инструмента.

### **Сервисное обслуживание**

1. Обслуживайте электроинструмент у квалифицированного специалиста по ремонту в авторизированном сервисном центре ELITECH, используя только оригинальные запасные части.

2. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

### **ВНИМАНИЕ!**

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимает с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения изделия). Выход из строя распылителя при внесении изменений в конструкцию устройства не является гарантийным случаем.

### **ВНИМАНИЕ!**

Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим паспортом, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

### **Критерии предельного состояния**

**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе электроинструмента, повреждений изоляции электрокабеля, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить электроинструмент и обратиться в авторизированный сервисный центр для устранения неисправностей.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Параметры		П 4-3ЭМ
<b>Код</b>		<b>E2205.013.XX</b>
Мощность, Вт		1500
Максимальный диаметр оснастки, мм	Бетон (Коронка)	80
	Бетон (бур)	32
	Сталь	13
	Дерево	30
Сила удара, Дж		4,8
Кол-во режимов		3
Число оборотов без нагрузки, об/мин		270-930
Частота ударов, уд/мин		1270-4230
Тип патрона		SDS-plus
Номинальное напряжение, В		230
Номинальная частота сети, Гц		50
Масса, кг		6,5

### 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Перфоратор -	1 шт.	Ключ патрона ЗВП -	1 шт.
Рукоятка дополнительная -	1 шт.	Адаптер патрона ЗВП -	1 шт.
Ограничитель глубины сверления -	1 шт.	Набор оснастки -	1 шт.
Патрон ЗВП -	1 шт.	Паспорт изделия -	1 шт.
		Кейс -	1 шт.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Комплект поставки может быть изменен без предварительного уведомления.

**ВНИМАНИЕ!** На дополнительные расходные аксессуары и вспомогательные инструменты, поставляемые в комплекте (диски, сверла, буры, полотна, гаечные ключи, отвёртки и т.д.) гарантийные обязательства не распространяются. Данные аксессуары обмену и возврату не подлежат.

## 5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

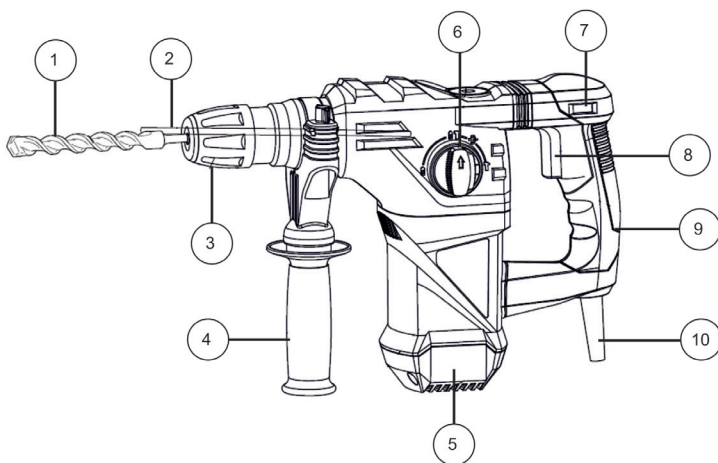


Рис. 1

- 1 – бур
- 2 – ограничитель глубины сверления
- 3 – патрон SDS-plus
- 4 – рукоятка дополнительная
- 5 – двигатель

- 6 – переключатель режимов работы
- 7 – регулятор оборотов двигателя
- 8 – кнопка пуска
- 9 – рукоятка основная
- 10 – наконечник электрокабеля

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**Внимание!** Перед настройкой перфоратора отключите его от электросети.

### Дополнительная рукоятка

Всегда эксплуатируйте перфоратор с установленной дополнительной рукояткой и держите перфоратор крепко обеими руками. Дополнительная рукоятка 4 (Рис. 1) вращается относительно обеих сторон, что позволяет легко держать перфоратор в любом положении.

Для изменения положения дополнительной рукоятки ослабьте ее, открутив против часовой стрелки. Поверните рукоятку до желаемой позиции и затяните рукоятку по часовой стрелке.

### Кнопка пуска

**Внимание!** Перед включением инструмента всегда проверяйте работоспособность кнопки пуска, после отпускания она должна легко возвращаться в положение «Выключено».

Чтобы включить инструмент, нажмите на кнопку пуска 8 (Рис. 1). Для выключения инструмента отпустите кнопку пуска.

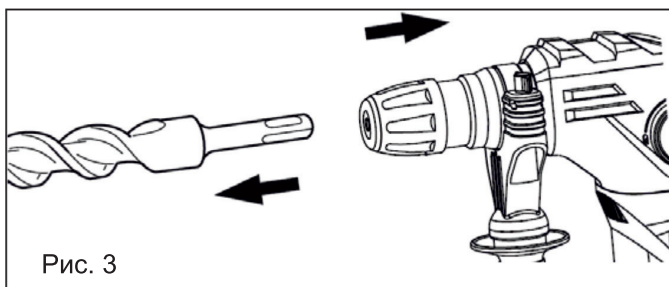
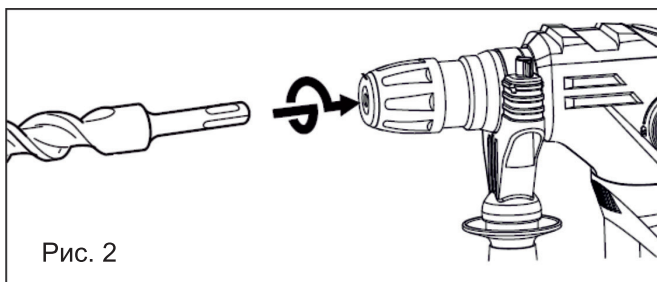
## Регулировка оборотов двигателя

Обороты двигателя регулируются регулятором оборотов 7 (Рис. 1) в пределах от 400 до 850 оборотов в минуту. Регулятор имеет 6 положений. Положение «1» - минимальные обороты, положение «6» - максимальные обороты.

## Установка/снятие бура

Перед установкой бура тщательно очистите, и смажьте его хвостовик смазкой для буров.

Вставьте бур в патрон и поворачивая бур, надавите на него до зацепления с патроном (Рис. 2). После установки убедитесь в надежности закрепления бура, пытаясь вытянуть его из патрона. Для снятия бура потяните крышку патрона вниз и вытащите бур (Рис 3).



**Примечание:** Рекомендованная смазка для буров:

Смазка для буров Elitech (60 гр), код: 2006.000100

Смазка для буров Elitech (125 гр), код: 2006.000200

## Переключатель режима работы

Переключатель режима работы имеет 4 положения (Рис. 4).

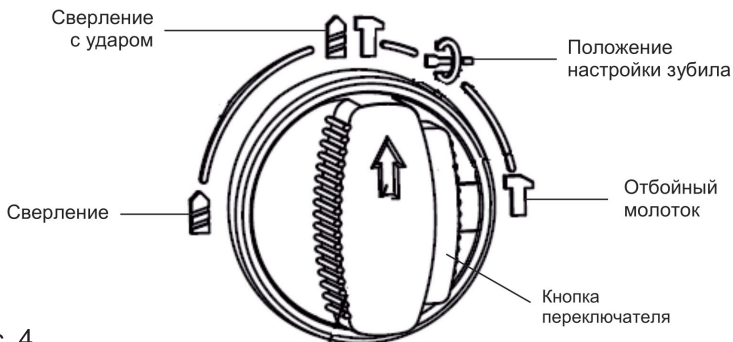


Рис. 4

Для переключения режимов работы нажмите на кнопку переключателя (Рис. 4) и поверните, не отпуская кнопки, переключатель в необходимое положение. Только потом отпустите кнопку переключателя.

### **Внимание!**

Во время работы перфоратора не пытайтесь повернуть переключатель режимов работы, так как это приведет к поломке перфоратора.

Во избежание быстрого износа механизма переключения режимов работы, следите, чтобы переключатель режимов работ всегда находился зафиксированным в одном из трех рабочих положений.

**Внимание!** Перед включением перфоратора убедитесь в том, что переключатель находится точно в одном из положений. Если он находится между ними, включение перфоратора может привести к повреждению перфоратора.

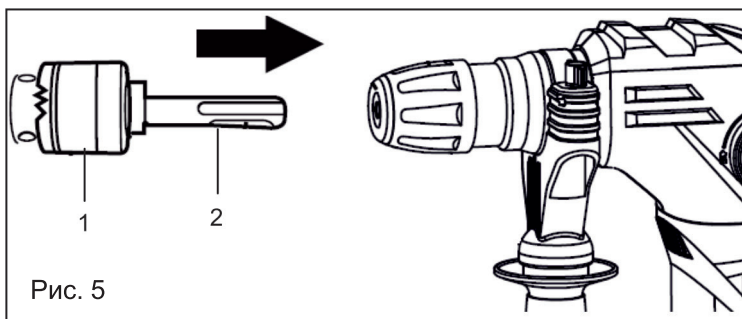
**Внимание!** Работать перфоратором можно в одном из трех положений (сверление, сверление с ударом, отбойный молоток). Положение настройки зубила служит только для изменения положения зубила. Работать в данном режиме запрещено.

### **Адаптер для установки ЗВП патрона**

Для установки на перфоратор стандартного ЗВП патрона 1 (Рис. 5) необходимо использовать адаптер 2 (Рис. 5) с патрона SDS-plus на стандартный ЗВП патрон. На адаптер устанавливается ЗВП патрон. Адаптер с ЗВП патроном устанавливается в патрон SDS-plus перфоратора.

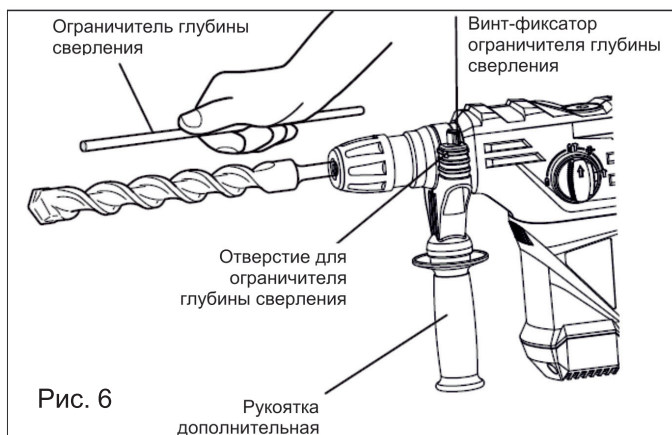
**Внимание!** Патрон ЗВП предназначен для работы перфоратора в режиме сверления.

После установки патрона ЗВП переведите переключатель режимов работы перфоратора в режим «сверление».



### Ограничитель глубины сверления

Ограничитель глубины сверления (Рис. 6) используется для сверления отверстий заданной глубины. Для установки ограничителя глубины сверления открутите винт-фиксатор и вставьте ограничитель глубины в отверстие на дополнительной рукоятке. Отрегулируйте ограничитель глубины сверления до желаемой глубины и зафиксируйте винтом.



## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Режим сверление с ударом

Для сверления в бетоне, кирпиче и в других подобных материалах установите переключатель режимов работы в положение сверление с ударом (Рис. 7). Для этих работ используйте буры с твердосплавными наконечниками.

Расположите бур в месте, выбранном для сверления, и нажмите на кнопку пуска.

Не прикладывайте силу к перфоратору. Легкое давление дает наилучший результат. Крепко держите перфоратор и не позволяйте ему соскальзывать с наметенной точки.

Когда отверстие станет наполняться пылью и крошками, не прикладывайте

дополнительного давления, а наоборот, на холостом ходу частично выньте бур из отверстия. Повторив эту операцию несколько раз, Вы очистите отверстие от частиц и крошек, что позволит Вам продолжить эффективное сверление.

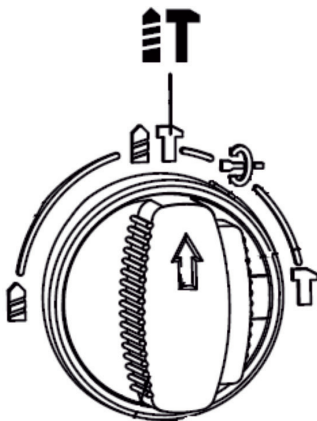


Рис. 7

**Внимание!** Очень большая и неожиданная сила вращения, приложенная к перфоратору, может возникнуть при засорении канала частицами или при попадании бура на арматурный прут. Поэтому всегда пользуйтесь дополнительной боковой ручкой, крепко удерживая перфоратор во время сверления за обе рукоятки. Не выполнение этого требования ведет к потере управления перфоратором, что может вызвать серьезные травмы.

### Предохранительная муфта

Предохранительная муфта включится с характерным треском, когда перфоратор достигнет определенного чрезмерного момента вращения. Когда это произойдет, бур перестанет вращаться.

**Внимание!** Как только муфта сработает, немедленно выключите перфоратор. Это действие способствует наименьшему износу кулачков предохранительной муфты.

### Режим отбойного молотка

Для отслаивания, скалывания и других отбойных работ установите переключатель режимов работы в положение отбойный молоток (Рис. 8)

В режиме отбойный молоток используется насадка зубило.

Держите перфоратор крепко двумя руками. Включите перфоратор и прикладывайте легкое усилие для удержания перфоратора в выбранном для удара месте. Сильно давить на перфоратор

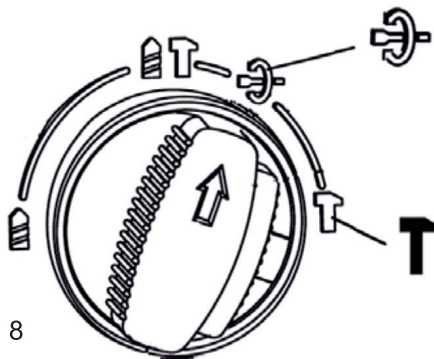


Рис. 8

нет необходимости, так как это не даст лучших результатов.

Для настройки положения плоского зубила необходимо установить переключатель режимов в положение настройки зубила (Рис. 7). Выставить необходимое положение зубила и вернуть переключатель в положение отбойный молоток. Только после этого продолжить работу.

### Режим сверления

Для сверления отверстий без удара установите переключатель режимов работы в положение сверление (Рис. 9).

### Сверление в дереве

При сверлении в дереве наилучшие результаты достигаются при использовании сверл для дерева, снабженных направляющим винтом. Направляющий винт упрощает сверление, удерживая сверло в обрабатываемой детали.

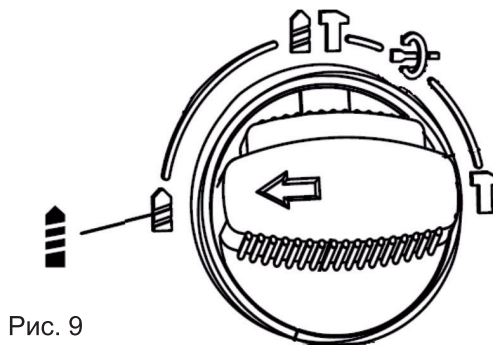


Рис. 9

### Сверление в металле

Для предотвращения скольжения сверла при начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления. Вставьте острие сверла в выемку и начните сверлить. При сверлении металлов используйте смазку для резки. Исключение составляют чугун и латунь, которые сверлятся насуху.

### Внимание!

Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник Вашего сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы. Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная сила. Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда сверло начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.

Всегда закрепляйте небольшие обрабатываемые детали в тисках или подобном зажимном устройстве.

Если инструмент эксплуатируется непрерывно, периодически делайте перемены между работой на 15 минут, это позволит избежать перегрева инструмента и его поломки.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание!** Перед техническим обслуживанием проверяйте, что электроинструмент отключен от электросети.

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия, патрон и вентиляционные отверстия.

При работе в запыленном помещении, а также при резке металла, внутри корпуса изделия могут накапливаться абразивные и токопроводящие частицы. Для предотвращения повреждения изделия, периодически (и, по возможности, часто) тщательно продувайте корпус изделия через воздухозаборные отверстия. Для продувки используйте выходной поток пылесоса или источник сжатого воздуха (например, компрессор) с давлением выходного потока не более 2 атм.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все иные, в том числе ремонтные, работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров Elitech.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 2

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Электродвигатель перегревается.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Слишком большие обороты двигателя, несовместимые с данным диаметром бура/коронки</li><li>2. Слишком большой диаметр бура/коронки</li><li>3. Сломались твердосплавные напайки бура/коронки</li><li>4. Продолжительная работа в непрерывном режиме</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Уменьшите обороты двигателя</li><li>2. Не превышайте максимальный диаметр бурения для данной модели перфоратора</li><li>3. Замените бур/коронку</li><li>4. Эксплуатируйте инструмент в повторно-кратковременном режиме</li></ol>
Электродвигатель работает, но бур не крутится	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Не до конца переключен переключатель выбора режимов работы</li><li>2. Выбран режим отбойного молотка или переключатель режимов установлен в положении настройки зубила</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Установите переключатель режимов работы в нужное положение</li><li>2. Выберите правильный режим работы</li></ol>
Электродвигатель не запускается	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Питание не поступает, так как сетевой выключатель разомкнут</li><li>2. Неисправный выключатель</li><li>3. Отсутствует напряжение в электросети</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Включите сетевой выключатель</li><li>2. Обратитесь в сервисный центр Elitech</li><li>3. Проверьте напряжение в электросети</li></ol>

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Инструмент в заводской упаковке можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от - 50°C до +50°C и относительной влажности до 80 % (при температуре + 25°C) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Инструмент должен храниться в заводской упаковке в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности до 80 % (при температуре + 25°C).

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте электроинструмент и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

## 12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы 5 лет.

## 13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ И СЕРТИФИКАТЕ / ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА

Данные о производителе, импортере, официальном представителе, информация о сертификате или декларации, а также информация о дате производства, находится в приложении №1 к паспорту изделия.

## 14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с момента продажи Потребителю.

Срок службы изделия и комплектующих устанавливается производителем и указан в Паспорте.

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатное устранение неисправностей, которые явились следствием производственных дефектов. Ремонт и экспертиза товара, при обнаружении недостатка, производится только в авторизованных сервисных центрах, актуальный перечень которых можно найти на сайте <https://elitech.ru/sections/service>

Гарантийный ремонт производится по предъявлению документа приобретения и гарантийного талона, а при отсутствии - срок начала гарантии исчисляется со дня изготовления изделия.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки изделия, а также при отсутствии или частичном отсутствии или повреждении маркировочного шильдика и/или серийного номера изделия;

- эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп);

- механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций и т.д.);

- повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов, при коррозии металлических частей;

- повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением, попаданием в изделие инородных предметов и жидкостей, материалов и веществ, засорение вентиляционных каналов (отверстий), масляных каналов, а также повреждения, наступившие вследствие перегрева, неправильного хранения, ненадлежащего ухода;

- естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов,

- перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся (но не ограничиваясь): появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например ротора и статора, выход из строя шестерни редуктора и якоря, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов изделия, или проводов электродвигателя под действием высокой температуры, а также вследствие несоответствия параметров электросети указанному в таблице номиналов для данного изделия;

- выхода из строя сменных приспособлений (звездочек, цепей, шин, форсунок, дисков, ножей кусторезов, газонокосилок и триммеров, лески и триммерных головок, защитных кожухов, аккумуляторов, свечей зажигания, топливных и воздушных фильтров, ремней, пилкок, звездочек, цанг, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек высокого давления, элементов натяжения и крепления (болтов, гаек, фланцев), воздушных фильтров и т.п.), а также неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- несоблюдения требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшему выход из строя поршневой группы (залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и задиров на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- недостаточного количества масла или не соответствием типа масла в камере у компрессоров, 4-х тактных двигателей (наличие царапин и задиров на

шатуне, коленвале, даже при наличии датчика уровня масла);

- выхода из строя расходных и быстроизнашивающихся деталей, сменных приспособлений и комплектующих (стартеры, приводные шестерни, направляющие ролики, приводные ремни, колеса, резиновые амортизаторы, уплотнители, сальники, лента тормоза, защитные кожухи, поджигающие электроды, термопары, сцепления, смазка, угольные щетки, ведущие звездочки, сварочная горелка (сопла, наконечники и направляющие каналы), стволы, клапана моек высокого давления, и т. п.), а так же на неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- вмешательства с повреждением шлицев крепежных элементов, пломб, защитных стикеров и т.п.;

Гарантия не распространяется:

- На изделие, в конструкцию которого были внесены изменения и дополнения;
- На изделия бытового назначения, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных, промышленных целях (согласно назначению в руководстве по эксплуатации);
- На профилактическое и техническое обслуживание изделия (смазку, промывку, чистку, регулировку и т.д.);
- Неисправности изделия, возникшие вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными.

### **ВНИМАНИЕ!**

Доставка изделия в сервисный центр осуществляется силами покупателя и за его счёт.



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Артикул модели: \_\_\_\_\_

Дата выпуска: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Штамп торговой организации:

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен.  
Претензий по внешнему виду товара и комплекту поставки не имею.

\_\_\_\_\_ (Подпись покупателя)

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра



## ПАВАЖАНЫ ПАКУПНІК!

Дзякуем Вам за выбар прадукцыі ELITECH! Мы рэкамендуем Вам уважліва азнаёміцца з дадзеным кіраўніцтвам і старанна выконваць прадпісанні па мерах бяспекі, эксплуатацыі і тэхнічнаму абслугоўванню абсталявання.

Інфармацыя змешчаная ў кіраўніцтве, заснавана на тэхнічных характарыстыках, актуальных на момант яе выпуску.

Дадзены пашпарт змяшчае інфармацыю, неабходную і дастатковую для надзейнай і бяспечнай эксплуатацыі вырабу.

У сувязі са сталай працай па ўдасканаленні вырабу вытворца пакідае за сабой права на змену яго канструкцыі, якая не ўплывае на надзейнасць і бяспеку эксплуатацыі, без дадатковага паведамлення.

У выніку гэтага адбываюцца змены ў тэхнічных характарыстыках і знешнім выглядзе прылады, і змест пашпарта можа не цалкам адпавядаць набытаму вырабу. Майце гэта на ўвазе, вывучаючы дадзены пашпарт\*.

(\* ) З апошняй версіяй пашпарта вырабы можна азнаёміцца на сайце [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru)

### УВАГА!

Пры куплі праверце выраб на адсутнасць механічных пашкоджанняў.

Праверце камплектацыю і азнаёмцеся з умовамі гарантыйнага абслугоўвання.

Пасля продажу праз рознічную сетку, прэтэнзіі па вонкавым выглядзе вырабы і камплекту пастаўкі не прымаюцца.

## ЗМЕСТ

1. Прызначэнне.....	20
2. Правілы тэхнікі бяспекі .....	20
3. Тэхнічныя характарыстыкі .....	22
4. Камплектацыя .....	22
5. Апісанне канструкцыі.....	23
6. Падрыхтоўка да працы .....	23
7. Эксплуатацыя.....	27
8. Тэхнічнае абслугоўванне .....	29
9. Магчымыя няспраўнасці і метады іх ліквідацыі .....	30
10. Транспарціроўка і захоўванне .....	30
11. Утылізацыя .....	31
12. Тэрмін службы .....	31
13. Дадзеныя аб вытворцы, імпарцёры і сертыфікаце/ дэкларацыі і даце вытворчасці .....	31
14. Гарантыйныя абавязацельствы.....	31

## 1. ПРЫЗНАЧЭННЕ

Перфаратар прызначаны для свідравання адтулін, штрабленні паз, разбурэнні цвёрдых матэрыялаў, такіх як цэгла, бетон, прыродны і штучны камень і т.п.

У якасці працоўных насадак у перфаратары могуць выкарыстоўвацца бур, зубіла, каронка. Рабочыя насадкі для дадзенай мадэлі перфаратара маюць спецыяльны хваставік SDS-plus.

## 2. ПРАВИЛЫ ТЭХНІКІ БЯСПЕКІ

### Працоўнае месца:

- Працоўнае месца павінна быць чыстым і добра асветленым. Забруджанае працоўнае месца і недастатковая асветленасць могуць стаць прычынай траўмы.

- Не працуйце з інструментам у памяшканні з падвышанай выбуханебяспекай, побач з лёгкаўзгараемымі вадкасцямі, газамі і пылам. Электраінструмент пры працы стварае іскры, якія могуць прывесці да ўзгарання выбуханебяспечнага пылу ці газаў.

- Не дапускайце да месца працы дзяцей, старонніх асоб і жывёл.

- Не распарушвайце ўвагу падчас працы з інструментам.

### Электрабяспека:

- Вілка электраінструмента павінна адпавядаць сеткавай разетцы. Пераканайцеся, што напруга інструмента

адпавядае напрузе ў разетцы.- Не падвяргайце інструмент ўздзеянню дажджу ці вільгаці. Вільготны інструмент павялічвае рызыку паразы электрычным токам.

- Не выцягвайце вілку прылады з разетки, тузаючы за шнур сілкавання, і не пераносьце інструмент, трымаючы яе за шнур сілкавання, гэта прывядзе да яго пашкоджання.

- Сачыце, каб электракабель не быў забытаны. Не размяшчайце электракабель зблізку награвальных прыбораў, вострых граняў, мінеральных алеяў, рухомых дэталей, якія могуць яго пашкодзіць.

- Пры выкарыстанні электраінструмента па-за памяшканнем выкарыстоўвайце адпаведны падаўжальнік, прыдатны для гэтых мэт.

- Пры выкарыстанні электраінструмента ў месцах з падвышанай вільготнасцю падлучайце яго да сеткі сілкавання праз прыладу ахоўнага адключэння (максимальны ток уцечкі 30mA) які адпавядае наміналу.

### Асабістая бяспека

- Не працуйце з электраінструментам стомленым, у стане алкагольнага ап'янення, або пасля прыёму лекавых прэпаратаў, якія зніжаюць канцэнтрацыю ўвагі.

- Выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай абароны (акуляры, навушнікі, рэспіратар, ахоўны абутак і адзенне).

- Не дапускайце выпадковага ўключэння інструмента. Перад ўключэннем электраінструмента ў сетку або перад падлучэннем акумулятара пераканайцеся, што пераключальнік інструмента знаходзіцца ў пазіцыі “выключана”.

- Перад ўключэннем электраінструмента ў сетку сілкавання зніміце з яго ўсе рэгулявальныя прылады і гаечныя ключы. Прылады, якія засталіся на інструменце і гаечныя ключы пры ўключэнні могуць спрычыніць траўму.

- Падчас працы з электраінструментам займайце ўстойлівую паставу. Пры выкарыстанні драбіны (лесвіц) упэўніцеся ў яе ўстойлівасці. Пры магчымасці працуйце з напарнікамі, які зможа вас падстрахаваць.

- Апранайцеся адпаведным чынам. Не надзявайце шырокую вопратку. Вашы валасы, адзенне і пальчаткі павінны знаходзіцца на бяспечнай адлегласці ад рухомых частак інструмента.

- Калі ў інструменце прадугледжаны прылады для падлучэння пылазборніка, выкарыстоўвайце іх. Гэта дапаможа знізіць рызыку атрымання траўмы, звязанай з падвышаным пылаўтварэннем, а таксама павялічыць дакладнасць працы з электраінструментам.

### **Дадатковыя правілы тэхнікі бяспекі для перфаратараў:**

- Карыстайцеся сродкамі абароны органаў слыху.

- Карыстайцеся дадатковай дзяржальняй, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі інструмента. Страта кантролю можа прывесці да асабістай траўмы.

- Трымайце інструменты за ізаляваныя захопныя паверхні пры выкананні дзеянняў, пры якіх рэжучы інструмент можа закрэпіцца на схаваную праводку або ўласны шнур. Пры кантакце з провадамі, які знаходзіцца «пад напругай», неабароненыя металічныя часткі інструмента таксама будуць «пад напругай» і прывядуць да пазыўнага аператара электрычным токам.

- Апранайце каску (ахоўны шлем), ахоўныя акуляры і/або ахоўную маску. Таксама настойліва рэкамендуецца апранаць ахоўны рэспіратар і пальчаткі з тоўстымі падкладкамі.

- Перад працай пераканайцеся ў надзейнасці мацавання аснасткі.

- Калі ў халоднае надвор’е інструмент унесены ў цёплае памяшканне, то перад эксплуатацыяй дайце інструменту прагрэцца да хатняй тэмпературы. Гэта размякчыць змазку і прадухіліць утварэнне кандэнсату на электрычных частках інструмента.

- Заўсёды сачыце за тым, каб забяспечыць добрую апору для ног. Пры выкарыстанні інструмента на вышыні пераканайцеся, што пад вамі нікога няма.

- Трымайце інструмент моцна абедзвюма рукамі.

- Трымайце рукі далей ад рухомых частак інструмента.

## Сэрвіснае абслугоўванне

1. Абслугоўвайце электраінструмент у кваліфікаванага спецыяліста па рамонце ў аўтарызаваным сэрвісным цэнтры ELITECH, выкарыстоўваючы толькі арыгінальныя запасныя часткі.

2. Выконвайце інструкцыі па змазцы і замене прыладаў.

### УВАГА!

Не ўносіце змены ў канструкцыю прылады. Вытворца і пастаўшчык здымае з сябе адказнасць за якія ўзніклі ў выніку гэтага наступствы (траўмы і пашкоджанні вырабы). Выхад з ладу распыляльніка пры унясенні змяненняў у канструкцыю прылады не з'яўляецца гарантыйным выпадкам.

### УВАГА!

Выкарыстанне прылады ў любых іншых мэтах, не прадугледжаных гэтым пашпартам, з'яўляецца парушэннем умоў бяспечнай эксплуатацыі і спыняе дзеянне гарантыйных абавязацельстваў пастаўшчыка. Вытворца і пастаўшчык не нясуць адказнасці за пашкоджанні, якія ўзніклі з прычыны выкарыстання прылады не па прызначэнні. Выхад з ладу прылады пры выкарыстанні не па прызначэнні не з'яўляецца гарантыйным выпадкам.

## 3. ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Табліца 1

Параметры		П 4-32ЭМ
<b>Код</b>		<b>E2205.013.XX</b>
Магутнасць, Вт		1500
Максімальны дыяметр аснасткі, мм	Бетон (каронка)	80
	Бетон (бур)	32
	Сталь	13
	Дрэва	30
Сіла ўдару, Дж		4,8
Коль-ць рэжымаў		3
Лік абарачэнняў без нагрузкі, аб/мін		270-930
Частата ўдараў, вуд/мін		1270-4230
Тып патрона		SDS-plus
Намінальная напруга, В		230
Намінальная частата сеткі, Гц		50
Маса, кг		6,5

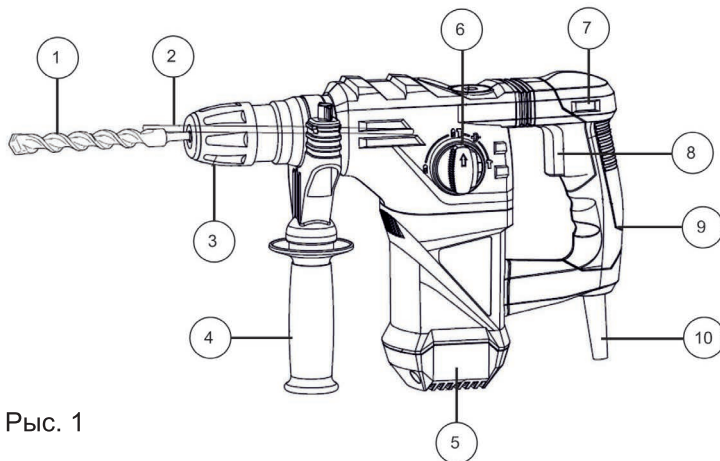
#### 4. КАМПЛЕКТАЦЫЯ

Перфаратор -	1 шт.	Ключ патрона ЗВП -	1 шт.
Дзяржальня дадатковая -	1 шт.	Адаптар патрона ЗВП -	1 шт.
Абмежавальнік глыбіні		Набор аснасткі -	1 шт.
свідравання -	1 шт.	Пашпарт вырабы -	1 шт.
Патрон ЗВП -	1 шт.	Кейс -	1 шт.

**Заўвага!** Камплект пастаўкі можа быць зменены без папярэдняга паведамлення.

**УВАГА!** На дадатковыя расходныя аксэсуары і дапаможныя прылады, якія пастаўляюцца ў камплекце (дыскі, свердзела, буры, палотны, гаечныя ключы, адвёрткі і г.д.) гарантыйныя абавязацельствы не распаўсюджаюцца. Дадзеныя аксэсуары абмену і вяртання не падлягаюць.

#### 5. АПІСАННЕ КАНСТРУКЦЫ



Рыс. 1

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 – бур                               | 6 – перамыкач рэжымаў працы     |
| 2 – абмежавальнік глыбіні свідравання | 7 – рэгулятар абаротаў рухавіка |
| 3 – патрон SDS-plus                   | 8 – кнопка пуску                |
| 4 – дзяржальня дадатковая             | 9 – дзяржальня асноўная         |
| 5 – рухавік                           | 10 – наканечнік электракабеля   |

## 6. ПАДРЫХТОЎКА ДА ПРАЦЫ

**Увага!** Перад наладкай перфаратара адключыце яго ад электрасеткі.

### Дадатковая дзяржальня

Заўсёды эксплуатауйце перфаратар з усталяванай дадатковай дзяржальняй і трымайце перфаратар дужа абедзвюма рукамі. Дадатковая дзяржальня 4 (рыс. 1) круціцца адносна абодвух бакоў, што дазваляе лёгка трымаць перфаратар у любым становішчы.

Для змены становішча дадатковай дзяржальні прыслабце яе, адкруціўшы супраць гадзіннікавай стрэлкі.

Павярніце дзяржальню да жаданай пазіцыі і зацягніце дзяржальню па гадзіннікавай стрэлцы.

### Кнопка пуску

**Увага!** Перад уключэннем інструмента заўсёды правярайце працаздольнасць кнопкі пуску, пасля адпусчэння яна павінна лёгка вяртацца ў становішча «выключана».

Каб уключыць інструмент, націсніце на кнопку пуску 8 (рыс. 1). Для выключэння інструмента адпусціце кнопку пуску.

### Рэгуляванне абаротаў рухавіка

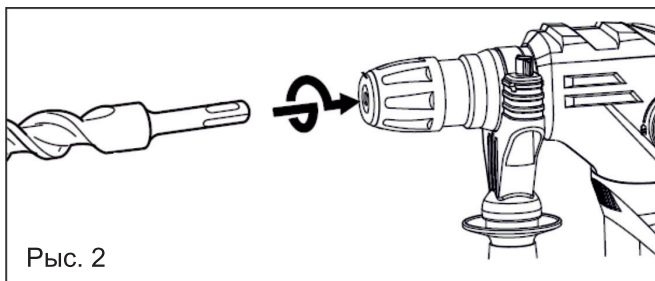
Абароты рухавіка рэгулююцца рэгулятарам абаротаў 7 (рыс. 1) у межах ад 400 да 850 абаротаў у хвіліну.

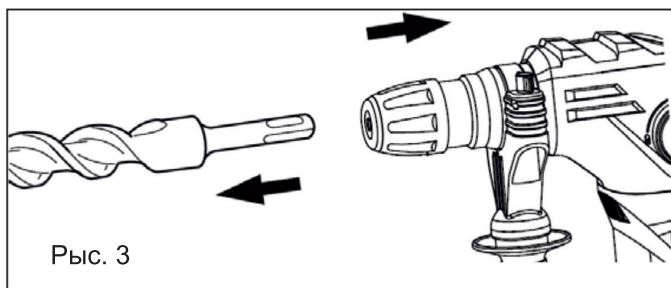
Рэгулятар мае 6 палажэнняў. Становішча « 1 » - мінімальныя абароты, становішча « 6 » - максімальныя абароты.

### Устаноўка / зняцце бура

Перад устаноўкай бура старанна ачысціце, і змажце яго хваставік змазкай для бураў.

Устаўце бур ў патрон і паварочваючы бур, націснеце на яго да зачэплення з патронам (рыс. 2). Пасляўстан оўкі пераканайцеся ў надзейнасці замацавання бура, спрабуючы выцягнуць яго з патрона. Для зняцця бура пацягніце крышку патрона ўніз і выцягнецце бур (рыс. 3).

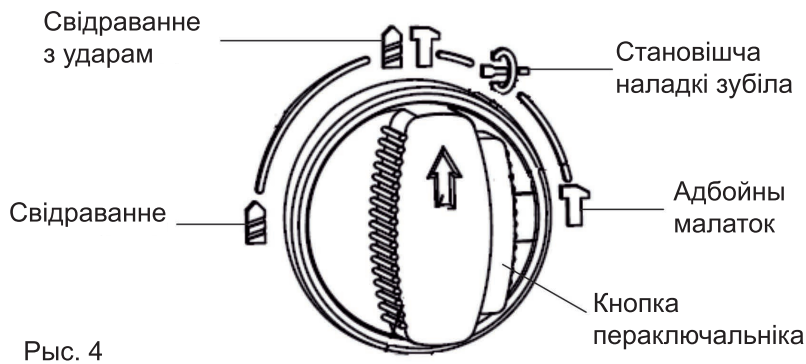




**Заўвага:** Рэкамендаваная змазка для бураў:  
 Змазка для бураў Elitech (60гр), код: 2006.000100  
 Змазка для бураў Elitech (125гр), код: 2006.000200

### Перамыкач рэжыму працы

Перамыкач рэжыму працы мае 4 становішча (рыс. 4).



Для пераключэння рэжымаў працы націсніце на кнопку пераклячальніка (рыс.4) і павярніце, не адпускаючы кнопкі, перамыкач у неабходнае становішча. Толькі потым адпусціце кнопку пераклячальніка.

**Увага!** Падчас працы перфаратара не спрабуйце павярнуць перамыкач рэжымаў працы, бо гэта прывядзе да паломкі перфаратара.

Каб пазбегнуць хуткага зносу механізму пераключэння рэжымаў працы, сачыце, каб перамыкач рэжымаў працы заўсёды знаходзіўся зафіксаваным у адным з трох працоўных палажэнняў.

**Увага!** Перад уключэннем перфаратара пераканайцеся ў тым, што перамыкач знаходзіцца дакладна ў адным з палажэнняў. Калі ён знаходзіцца паміж імі, Уключэнне перфаратара можа прывесці да пашкоджання перфаратара.

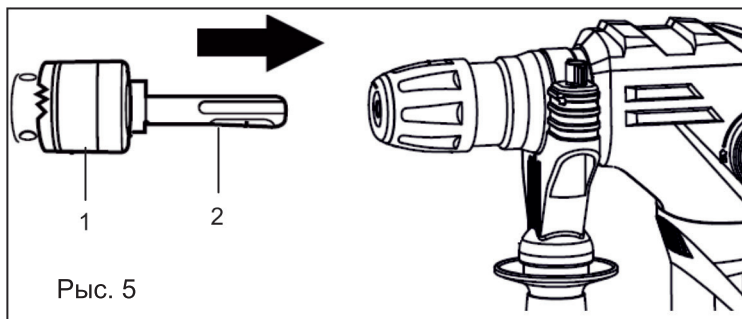
**Увага!** Працаваць перфаратарам можна ў адным з трох палажэнняў (свідраванне, свідраванне з ударам, адбойны малаток). Становішча наладкі зубіла

служыць толькі для змены становішча зубіла. Працаваць у дадзеным рэжыме забаронена.

### Адаптар для ўстаноўкі ЗВП патрона

Для ўстаноўкі на перфаратар стандартнага ЗВП патрона 1 (рыс. 5) неабходна выкарыстоўваць адаптар 2 (рыс. 5) з патрона SDS-plus на стандартны ЗВП патрон. На адаптар усталёўваецца ЗВП патрон. Адаптар з ЗВП патронам усталёўваецца ў патрон SDS-plus перфаратара.

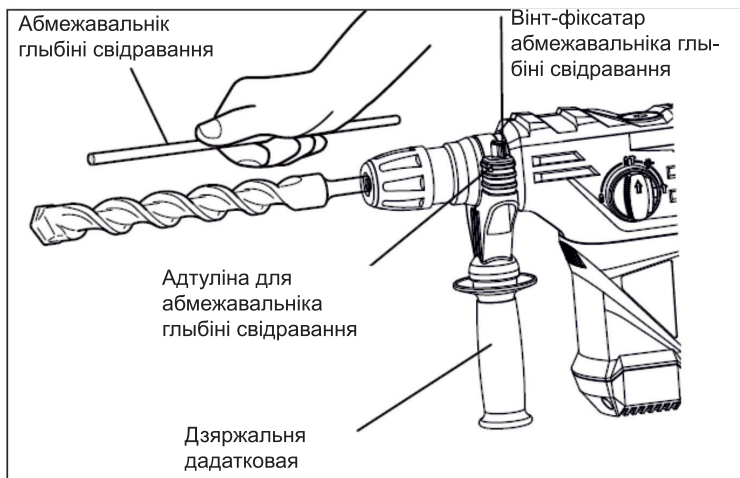
**Увага!** Патрон ЗВП прызначаны для працы перфаратара ў рэжыме свідравання. Пасля ўстаноўкі патрона ЗВП перавядзіце перамыкач рэжымаў працы перфаратара ў рэжым «свідраванне».



### Абмежавальнік глыбіні свідравання

Абмежавальнік глыбіні свідравання (рыс. 6) выкарыстоўваецца для свідравання адтулін зададзенай глыбіні.

Для ўстаноўкі абмежавальніка глыбіні свідравання адкруціце вінт-фіксатар і ўстаўце абмежавальнік глыбіні ў адтуліну на дадатковай дзяржальні. Адрэгулюйце абмежавальнік глыбіні свідравання да жаданай глыбіні і зафіксуйце вінтом.



Рыс. 6

## 7. ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

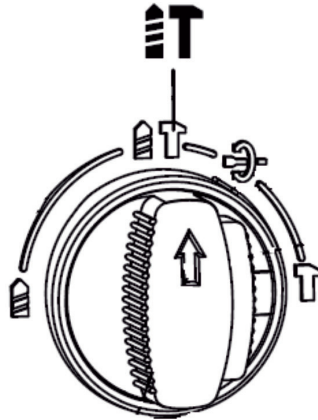
### Рэжым свідраванне з ударам

Для свідравання ў бетоне, цэгле і ў іншых падобных матэрыялах ўсталюйце перапыкач рэжымаў працы ў становішча свідраванне з ударам (рыс. 7). Для гэтых работ выкарыстоўвайце буры з цвёрдасплаўнымі наканечнікамі.

Размесціце бур у месцы, выбраным для свідравання, і націсніце на кнопку пуску.

Не прыкладвайце сілу да перфаратара. Лёгкі ціск дае найлепшы вынік. Моцна трымайце перфаратар і не дазваляйце яму саслізгаваць з вызначанай кропкі.

Калі адтуліна стане напаяўняцца пылам і крошкамі, не прыкладвайце дадатковага ціску, а наадварот, на халастым ходу ч асткава выміце бур з адтуліны. Паўтарыўшы гэтую аперацыю некалькі разоў, вы ачысціце адтуліну ад часціц ідро бак, што дазволіць вам працягнуць эфектыўнае свідраванне.



Рыс. 7

**Увага!** Вельмі вялікая і нечаканая сіла кручэння, прыкладзеная да перфаратара, можа узнікнуць пры засмечаных канала часціцамі або пры трапленні бура на арматурны прут. Таму заўсёды карыстайцеся дадатковай бакавой ручкай, моцна утрымліваючы перфаратар падчас свідравання за абедзве дзяржальні.

Невыкананне гэтага патрабавання вядзе да страты кіравання перфаратарам, што можа выклікаць сур'ёзныя траўмы.

### Ахоўная муфта

Ахоўная муфта ўключыцца з характэрным трэскам, калі перфаратар дасягне пэўнага празмернага моманту кручэння, калі гэта адбудзецца, бур перастане круціцца.

**Увага!** Як толькі муфта спрацуе, неадкладна выключыце перфаратар. Гэта дзелянне спрыяе найменшаму зносу кулачкаў ахоўнай муфты.

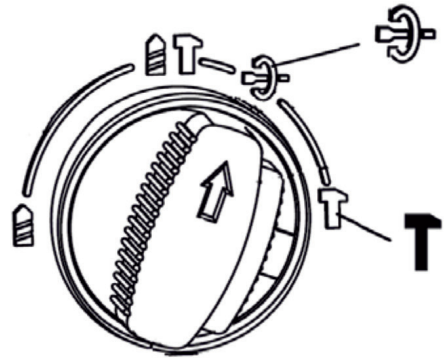
### Рэжым адбойнага малатка

Для адслойвання, сколвання і іншых адбойных работ усталюецца перамыкач рэжымаў працы ў становішча адбойнама-латок (рыс. 8)

У рэжыме адбойны малаток выкарыстоўваецца насадка зубіла.

Трымаецца перфаратар моцна двума рукамі. Уключыце перфаратар і прыкладвайце лёгкае намаганне для ўтрымання перфаратара ў абраным для ўдару месцы. Моцна ціснуць на перфаратар няма неабходнасці, бо гэта не дасць лепшых вынікаў.

Для настройкі становішча плоскага зубіла неабходна ўсталяваць перамыкач рэжымаў у становішча настройка зубіла (рыс. 7). Выставіць неабходнае становішча зубіла і вярнуць перамыкач у становішча адбойны малаток. Толькі пасля гэтага працягнуць працу.



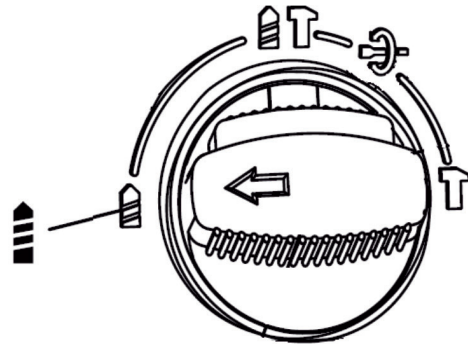
Рыс. 8

### Рэжым свідравання

Для свідравання адтулін без удару ўсталюецца перамыкач рэжымаў працы ў становішча свідраванне (рыс. 9).

#### Свідраванне ў дрэве

Пры свідраванні ў дрэве найлепшыя вынікі дасягаюцца пры выкарыстанні свердзелаў для дрэва, забяспечаных накіравальным вінтом. Накіравальны вінт спрашчае свідраванне, утрымліваючы свердзел ў апрацаванай дэталі.



Рыс. 9

#### Свідраванне ў металле

Для прадухілення слізгацення свердзела пры пачатку свідравання, зрабіце паглыбленне з дапамогай кернера і малатка ў кропцы свідравання. Устаўце вастрыё свердзела ў выманне і пачніце свідраваць. Пры свідраванні металаў выкарыстоўвайце змазку для рэзкі. Выключэнне складаюць чыгун і латунь, якія свідруюцца насуха.

### Увага!

Празмерны націск на інструмент не паскорыць свідраванне. На самай справе, празмерны ціск толькі пашкодзіць наканечнік вашага свердзела, знізіць прадукцыйнасць інструмента і скароціць тэрмін яго службы.

Калі адтуліна становіцца скразнай, на інструмент/свердзел ўздзейнічае значная сіла. Моцна ўтрымлівайце інструмент і будзьце асцярожныя, калі свердзел пачынае праходзіць скрозь апрацаваную дэталю.

Заўсёды замацоўвайце невялікія апрацоўваныя дэталі ў цісках або падобнай заціскаючай прыладзе.

Калі інструмент эксплуатаецца бесперапынна, перыядычна рабіце перапынкі паміж працай на 15 хвілін, гэта дазваляе пазбегнуць перагрэву інструмента і яго паломкі.

## 8. ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

**Увага!** Перад тэхнічным абслугоўваннем правярайце, што электраінструмент адключаны ад электрасеткі.

Перыядычна ачышчайце ад бруду і пылу корпус вырабы, патрон і вентыляцыйныя адтуліны.

Пры працы ў запыленым памяшканні, а таксама пры рэзанні металу, ўнутры корпуса вырабы могуць назапашвацца абразіўныя і токаправодныя часціцы. Для прадухілення пашкоджання вырабы, перыядычна (і, па магчымасці, часта) старанна прадзьмухайце корпус вырабы праз воздухозаборныя адтуліны. Для прадзьмуху выкарыстоўвайце выхадны паток пыласоса або крыніца сціснутага паветра (напрыклад, кампрэсар) з ціскам выхаднога патоку не больш за 2 атм.

Выраб не патрабуе іншага спецыяльнага абслугоўвання.

Усе іншыя, у тым ліку рамонтныя, работы павінны праводзіцца толькі кваліфікаванымі спецыялістамі сэрвісных цэнтраў Elitech.

## 9. МАГЧЫМЫЯ НЯСПРАЎНАСЦІ І МЕТАДЫ ІХ ЛІКВІДАЦЫІ

Табліца 2

Няспраўнасць	Магчымая прычына	Дзеянні па ліквідацыі
Электрарухавік пераграваецца	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Занадта вялікія абароты рухавіка, не-сумяшчальныя з дадзеным дыяметрам свідра/каронкі</li><li>2. Занадта вялікі дыяметр бура /каронкі</li><li>3. Зламаліся цвёрдасплаўныя напайкі бура/каронкі</li><li>4. Працяглая праца ў бесперапынным рэжыме</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Паменшыце абароты рухавіка</li><li>2. Не перавышайце максімальны дыяметр свідравання для дадзенай мадэлі перфаратара</li><li>3. Заменіце бур / каронку</li><li>4. Эксплуатуйце інструмент у паўторна-кароткачасовым рэжыме</li></ol>
Электрарухавік працуе, але бур не круціцца	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Не да канца пераклучаны перамыкач выбару рэжымаў працы</li><li>2. Выбраны рэжым адбойнага малатка ці перамыкач рэжымаў усталяваны ў становішчы наладкі зубіла</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Усталюйце перамыкач рэжымаў працы ў патрэбнае становішча</li><li>2. Выбярыце правільны рэжым працы</li></ol>
Электрарухавік не запускаецца	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Харчаванне не паступае, так як сеткавы выключальнік разамкнёны</li><li>2. Няспраўны выключальнік</li><li>3. Адсутнічае напружанне ў электрасеткі</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Уключыце сеткавы выключальнік</li><li>2. Звярніцеся ў сэрвісны цэнтр Elitech</li><li>3. Праверце напружанне ў электрасеткі</li></ol>

## 10. ТРАНСПАРЦІРОЎКА І ЗАХОЎВАННЕ

Інструмент у заводскай упаковке можна транспарціраваць усімі відамі закрытага транспарта пры тэмпературы воздуха ад - 50°C да +50°C і адноснай вільнасці да 80 % (пры тэмпературы + 25°C) у сапраўдванні з правіламі перавозкі грузаў, дзействующімі на даным віде транспарта.

Інструмент доліжен храніцца ў заводскай упаковке ў атапливаемым вентіліруемам памяшчэнні пры тэмпературы ад +5°C да +40°C і адноснай вільнасці да 80 % (пры тэмпературы + 25°C).

## 11. УТЫЛІЗАЦЫЯ

Не выкідвайце электраінструмент і яго кампаненты разам з бытавым смеццем. Утылізуюць электраінструмент згодна з дзеючымі правіламі па ўтылізацыі прамысловых адходаў.

## 12. ТЭРМІН СЛУЖБЫ

Выраб адносіцца да бытавога класа. Тэрмін службы 5 гадоў.

### 13. ДАДЗЕНЬЯ АБ ВЫТВОРЦЫ, ІМПАРЦЁРЫ І СЕРТЫФІКАЦЕ/ ДЭКЛАРАЦЫІ І ДАЦЕ ВЫТВОРЧАСЦІ

Дадзеныя аб вытворцы, імпаарцёры, а таксама дадзеныя аб афіцыйным прадстаўніку і інфармацыя абсертыфікацыі знаходзіцца ў дадатку №1 да пашпарта вырабы.

### 14. ГАРАНТЫЙНЫЯ АБАВЯЗКІ

Гарантыйны тэрмін на выраб складае 24 месяцы з моманту продажу спажываўцу. Тэрмін службы вырабы і камплектуючых усталёўваецца вытворцам і паказаны ў пашпарце.

На працягу гарантыйнага тэрміну пакупнік мае права на бясплатнае ліквідацыю няспраўнасцяў, якія з'явіліся следствам вытворчых дэфектаў. Ремонт і экспартыза тавару, пры выяўленні недахопу, вырабляецца толькі ў аўтарызаваных сэрвісных цэнтрах, актуальны пералік якіх можна знайсці на сайце <https://elitech.ru/sections/service>

Гарантыйны ремонт вырабляецца па прад'яўленні дакумента набыцця і гарантыйнага талона, а пры адсутнасці - тэрмін пачатку гарантыі вылічаецца з дня вырабу вырабы.

Дэталі, якія замяняюцца гарантыйяй, пераходзяць ва ўласнасць майстэрні.

Гарантыйнае абслугоўванне не распаўсюджваецца на вырабы, недахопы якіх паўсталі з прычыны:

- парушэнні ўмоў і правілаў эксплуатацыі, захоўвання і/або транспарціроўкі вырабы, а таксама пры адсутнасці або частковым адсутнасці або пашкоджанні маркіровачнага шылдзікам і / або серыйнага нумара вырабы;

- \* эксплуатацыі вырабы з прыкметамі няспраўнасці (павышаны шум, вібрацыя, моцны нагрэў, нераўнамернае кручэнне, страта магутнасці, зніжэнне абаротаў, моцнае іскрэнне, пах гару, нехарактэрны выхлап);

- \* механічных пашкоджанняў (расколін, сколаў, увагнутасцяў, дэфармацый і г. д.);

- \* пашкоджанняў, выкліканых уздзеяннем агрэсіўных асяроддзяў, высокіх тэмператур ці іншых знешніх фактараў, пры карозіі металічных частак;

- \* пашкоджанняў, выкліканых моцным унутраным або вонкавым забруджваннем, трапленнем у выраб іншародных прадметаў і вадкасцяў, матэрыялаў і рэчываў, засмечаных вентыляцыйных каналаў (адтулін), алейных каналаў, а таксама пашкоджанні, якія наступілі з прычыны перагрэву, няправільнага захоўвання, неналежнага сыходу;

- \* натуральнага зносу зацятых, труцця, перадаткавых дэталяў і матэрыялаў,

- \* перагрузкі або няправільнай эксплуатацыі. Да безумоўным прыкметам перагрузкі вырабы ставяцца (але не абмяжоўваючыся): з'яўленне кветак пабегла, адначасовы выхад з ладу спалучаных або паслядоўных дэталяў, напрыклад ротара і статара, выхад з ладу шасцярні рэдуктара і якара, першаснай абмоткі трансфарматара, дэфармацыя або аплаўлены дэталяў, вузлоў вырабы, або пра-

вадоў электрарухавіка пад дзеяннем высокай тэмпературы, а таксама з прычыны неадпаведнасці параметраў электрасеткі паказаным у табліцы наміналаў для дадзенага вырабы;

\* выхаду з ладу зменных прыстасаванняў (зорачак, ланцугоў, шын, фарсунак, дыскаў, нажаў кусторезы, газонакасілак і трымераў, лёскі і триммерных галовак, ахоўных кажухоў, акумулятараў, свечак запальвання, паліўных і паветраных фільтраў, рамянёў, пілак, зорачак, цанг, зварачных наканечнікаў, шлангаў, пісталетаў і асадак для мыек высокага ціску, элементаў нацяжэння і мацавання (нітаў, гаек, фланцаў), паветраных фільтраў і да т. п.), а таксама няспраўнасці вырабы, выкліканыя гэтымі відамі зносу;

\* невыканання патрабаванняў да складу і якасці паліўнай сумесі, што пацягнула выхад з ладу поршневай групы (заляганне поршневага кольца і / або наяўнасць драпін і задзіраку на ўнутранай паверхні цыліндру і паверхні поршня, разбурэнне або аплаўлены апорных падшыпнікаў шатуна і поршневага пальца);

\* недастатковай колькасці алею ці не адпаведнасцю тыпу алею ў картэры ў кампрэсараў, 4-х тактных рухавікоў (наяўнасць драпін і задзіраку на шатуне, коленавалі, нават пры наяўнасці датчыка ўзроўню алею);

• выхаду з ладу расходных і хутказношвальных дэталёў, зменных прыстасаванняў і камплектуючых (стартэры, прывадныя шасцярні, накіроўвалыя ролікі, прывадныя рамяні, колы, гумовыя амартызатары, ўшчыльняльнікі, сальнікі, стужка тормазы, ахоўныя кажухі, падпальваюць электроды, тэрмапары, счাপлення, Змазка, вугальныя шчоткі, вядучыя зорачкі, зварачная гарэлка (сопла, наканечнікі і накіроўвалыя каналы), ствалы, клапана мыек высокага ціску, і т. п.), а гэтак жа на няспраўнасці вырабы, выкліканыя гэтымі відамі зносу;

\* ўмяшання з пашкоджаннем шпіц крапежных элементаў, пломбаў, ахоўных стыкераў і да т. п.;

Гарантыя не распаўсюджваецца:

\* На выраб, у канструкцыю якога былі ўнесены змены і дапаўненні;

\* На вырабы бытавога прызначэння, якія выкарыстоўваюцца для прадпрымальніцкай дзейнасці або ў прафесійных, прамысловых мэтах (паводле прызначэння ў кіраўніцтве па эксплуатацыі);

\* На прафілактычнае і тэхнічнае абслугоўванне вырабы (змазку, прамыванне, чыстку, рэгуляванне і г. д.);

\* Няспраўнасці вырабы, якія ўзніклі з прычыны выкарыстання прыладаў, спадарожных і запасных частак, якія не з'яўляюцца арыгінальнымі.

## **УВАГА!**

Дастаўка вырабы ў сэрвісны цэнтр ажыццяўляецца сіламі пакупніка і за яго кошт.

# ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН

Найменне вырабу: \_\_\_\_\_

Мадэль: \_\_\_\_\_

Артыкул мадэлі: \_\_\_\_\_

Дата выпуску: \_\_\_\_\_

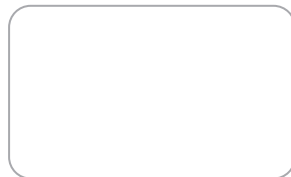
Серыйны нумар: \_\_\_\_\_

Дата продажу: \_\_\_\_\_

Штамп гандлёвай арганізацыі:

З умовамі гарантыйнага абслугоўвання азнаёмлены.  
Прэтэнзій па вонкавым выглядзе тавара і камплекту пастаўкі не маю.

\_\_\_\_\_ (Подпіс пакупніка)




АДРЫЎНЫ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(запоўняецца супрацоўнікам сэрвіснага цэнтра)

Дата прыёмкі \_\_\_\_\_

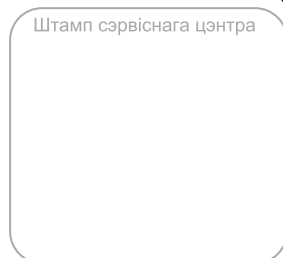
Сэрвісны цэнтр \_\_\_\_\_

Нумар заказу-нараду \_\_\_\_\_

Дата выдачы \_\_\_\_\_

Подпіс кліента \_\_\_\_\_

Штамп сэрвіснага цэнтра




АДРЫЎНЫ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(запоўняецца супрацоўнікам сэрвіснага цэнтра)

Дата прыёмкі \_\_\_\_\_

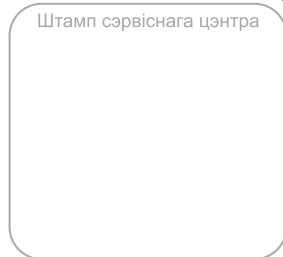
Сэрвісны цэнтр \_\_\_\_\_

Нумар заказу-нараду \_\_\_\_\_

Дата выдачы \_\_\_\_\_

Подпіс кліента \_\_\_\_\_

Штамп сэрвіснага цэнтра




АДРЫЎНЫ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(запоўняецца супрацоўнікам сэрвіснага цэнтра)

Дата прыёмкі \_\_\_\_\_

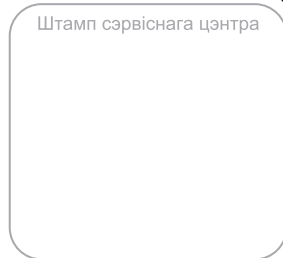
Сэрвісны цэнтр \_\_\_\_\_

Нумар заказу-нараду \_\_\_\_\_

Дата выдачы \_\_\_\_\_

Подпіс кліента \_\_\_\_\_

Штамп сэрвіснага цэнтра





## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

ELITECH өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз! Сізге осы нұсқаулықпен мұқият танысып, қауіпсіздік шаралары, жабдықты пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша нұсқауларды мұқият орындауға кеңес береміз.

Нұсқаулықтағы ақпарат нұсқаулықты шығару кезіндегі техникалық сипаттамаларға негізделген.

Осы паспорт өнімді сенімді және қауіпсіз пайдалану үшін қажетті және жеткілікті ақпаратты қамтиды.

Өнімді жетілдіру жөніндегі тұрақты жұмысқа байланысты өндіруші қосымша ескертусіз пайдаланудың сенімділігі мен қауіпсіздігіне әсер етпейтін оның конструкциясын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Нәтижесінде Құрылғының техникалық сипаттамалары мен сыртқы түріне өзгерістер енгізіледі және төлқұжаттың мазмұны сатып алынған өнімге толық сәйкес келмеуі мүмкін. Осы төлқұжатты оқып жатқанда осыны есте сақтаңыз\*.

( \* ) Өнім паспортының соңғы нұсқасымен сайтта танысуға болады [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru)

### Назар аударыңыз!

Сатып алу кезінде өнімді механикалық зақымданбағанын тексеріңіз.

Жабдықты тексеріңіз және кепілдік қызмет көрсету шарттарымен танысыңыз.

Бөлшек сауда желісі арқылы сатылғаннан кейін өнімнің сыртқы түрі мен жеткізілім жиынтығы бойынша шағымдар қабылданбайды.

## МАЗМҰНЫ

1. Мақсаты.....	38
2. Қауіпсіздік ережелері.....	38
3. Техникалық сипаттамалары .....	40
4. Жиынтықталуы .....	41
5. Құрылым сипаттамасы.....	41
6. Жұмысқа дайындау .....	42
7. Пайдалану.....	45
8. Техникалық қызмет көрсету .....	47
9. Ықтимал ақаулар және оларды жою әдістері.....	48
10. Тасымалдау мен сақтау .....	48
11. Кәдеге жарату .....	48
12. Қызмет мерзімі.....	48
13. Өндіруші, импорттаушы және сертификат/декларация және өндіріс күні туралы мәліметтер .....	49
14. Кепілдік міндеттемелері .....	49

## 1. МАҚСАТЫ

Перфоратор тесіктерді бұрғылауға, ойықтарды ұсақтауға, кірпіш, бетон, табиғи және жасанды тас және т. б. сияқты қатты материалдарды бұзуға арналған.

Бұрғылау, шың, қашау, тәжді перфораторда жұмыс саптамалары ретінде пайдалануға болады. Перфоратордың осы моделіне арналған жұмыс саптамаларында арнайы SDS-plus білігі бар.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

### **Жұмыс орны:**

- Жұмыс орны таза және жақсы жарықтандырылған болуы керек. Ластанған жұмыс орны мен жарықтың жеткіліксіздігі жарақатқа әкелуі мүмкін.

- Жарылыс қаупі жоғары бөлмеде, жанғыш сұйықтықтардың, газдардың және шаңның жанында құралмен жұмыс жасамаңыз. Жұмыс кезінде электр құралы жарылғыш шаңның немесе газдардың тұтануына әкелетін ұшқын тудырады.

- Жұмыс орнына балаларды, бөгде адамдар мен жануарларды жақындатпаңыз.

- Құралмен жұмыс істеу кезінде алаңдамаңыз.

### **Электр қауіпсіздігі:**

- Электр құралының ашасы желілік розеткаға сәйкес келуі керек. Құралдың кернеуі розеткадағы кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Құралды жаңбырға немесе ылғалға ұшыратпаңыз. Ылғал құрал электр тоғының соғу қаупін арттырады.

- Қуат сымын тартып, құралдың ашасын розеткадан шығармаңыз және құралды қуат сымынан ұстап көтермеңіз, бұл оның зақымдалуына әкеледі.

- Электр кабелінің шатаспауын қадағалаңыз. Электр кабелін жылыту құрылғыларына, өткір жиектерге, майға және оның зақымдалуына әкелуі мүмкін қозғалмалы бөлшектерге жақын қоймаңыз.

- Электр құралын үйден тыс жерде пайдаланған кезде осы мақсаттарға сәйкес келетін ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.

- Ылғалдылығы жоғары жерлерде электр құралын пайдаланған кезде оны тиісті номиналдағы қорғаныш ажырату құрылғысы (тоқтың максималды кемуі 30mA) арқылы қуат желісіне қосыңыз.

### **Жеке қауіпсіздік:**

- Шаршаған, мас күйде немесе зейінді төмендететін дәрі-дәрмектерді қабылдағаннан кейін электр құралымен жұмыс жасамаңыз.

- Жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз (көзілдірік, құлаққап, респиратор, қорғаныш аяқ киімі мен киім).

- Құралды кездейсоқ қосылуына жол бермеңіз. Электр құралын желіге қоспас

бұрын немесе аккумуляторды қоспас бұрын, қосқыштың өшірулілігіне көз жеткізіңіз құрал .

- Электр құралын қуат көзіне қоспас бұрын, барлық реттеу құралдары мен кілттерді алып тастаңыз. Құралды қосқан кезде құралда қалған реттеу құралы мен кілттер жарақатқа әкелуі мүмкін.

- Электр құралымен жұмыс істегенде тұрақты күйде болыңыз. Баспалдақты (сатыны) пайдаланған кезде оның сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Мүмкін болса, Сізді сақтандыра алатын көмекшімен жұмыс жасаңыз.

- Тиісті түрде киініңіз. Кең киім немесе зергерлік бұйымдар кимеңіз. Шашыңыз, киіміңіз және қолғаптарыңыз құралдың айналмалы бөліктерінен қауіпсіз қашықтықта болуы керек.

- Егер құралда шаң жинағышты қосуға арналған құрылғылар болса, оларды қолданыңыз. Бұл шаңның көп болуымен байланысты жарақат алу қаупін азайтуға көмектеседі, сонымен қатар электр құралымен жұмыс істеу кезінде дәлдікті арттырады.

### **Перфораторларға арналған қосымша қауіпсіздік ережелері:**

- Есту мүшелерін қорғау құралдарын қолданыңыз.

- Құралды жеткізу жиынтығына кіретін көмекші тұтқаларды қолданыңыз.

Бақылауды жоғалту жеке жарақатқа әкелуі мүмкін.

Кескіш құрал жасырын сымдарға немесе өз сымына тиіп кетуі мүмкін әрекеттерді орындау кезінде құралдарды оқшауланған ұстау беттерінен ұстаңыз. Кернеудегі сыммен байланыста болған кезде құралдың қорғалмаған металл бөліктері де «кернеуде» болады және оператордың электр тогының соғуына әкеледі.

- Дулыға (қауіпсіздік дулығасы), қауіпсіздік көзілдірігі және/немесе қорғаныс маскасын киіңіз. Сондай-ақ, қорғаныс респираторы мен қалың астары бар қолғап кюге кеңес беріледі.

- Жұмыс алдында қосалқы жабдықтың сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

- Егер суық ауа райында құрал жылы бөлмеге енгізілсе, онда Құралды қолданар алдында бөлме температурасына дейін қыздырыңыз. Бұл майлауды жұмсартады және құралдың электр бөліктерінде конденсацияның пайда болуына жол бермейді.

- Өрқашан аяқтың жақсы тірегін қамтамасыз етіңіз. Құралды биік жерде қолданған кезде астыңызда ешкім жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

- Құралды екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз.

- Қолыңызды қозғалмалы бөліктерден алыс ұстаңыз.

### **Сервистік қызмет көрсету**

1. Электр құралын тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдаланып, уәкілетті Elitech қызмет көрсету орталығында білікті жөндеушімен бірге ұстаңыз.

2. Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру бойынша нұсқауларды орындаңыз.

### Назар аударыңыз!

Құрылғының дизайнына өзгертулер енгізбеңіз. Өндіруші мен жеткізуші нәтижесінде туындаған салдарлар (өнімнің жарақаты мен зақымдануы) үшін жауапкершілікті өзінен алып тастайды. Құрылғының дизайнына өзгерістер енгізу кезінде бүріккіштің істен шығуы кепілдік жағдайы болып табылмайды.

### Назар аударыңыз!

Құрылғыны осы паспортта көзделмеген кез келген басқа мақсаттарда пайдалану қауіпсіз пайдалану шарттарын бұзу болып табылады және өнім берушінің кепілдік міндеттемелерінің қолданылуын тоқтатады. Өндіруші мен жеткізуші құрылғыны мақсатсыз пайдалану салдарынан туындаған зақым үшін жауап бермейді. Құрылғының мақсатсыз пайдалану кезінде істен шығуы кепілдік жағдайы болып табылмайды.

### Шекті күй критерийлері

**Назар аударыңыз!** Электр құралының жұмысы кезінде бөгде шу пайда болған кезде, электр кабелінің оқшауламасының зақымдануы, корпустың механикалық зақымдануы кезінде электр құралын дереу өшіріп, ақауларды жою үшін уәкілетті сервис орталығына жүгіну қажет.

## 3. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

1-кесте

Параметрлер		П 4-32ЭМ
Коды		E2205.013.XX
Қуат, Вт		1500
Қосалқы жабдықтың максималды диаметрі, мм	Бетон (Тәж)	80
	Бетон (бұрғы)	32
	Болат	13
	Ағаш	30
Соққы күші, Дж		4,8
Режимдер саны		3
Жүктемесіз айналымдар саны, айн / мин		270-930
Соққы жиілігі, соққы / мин		1270-4230
Патрон түрі		SDS-plus
Номиналды кернеу, В		230
Желінің номиналды жиілігі, Гц		50
Массасы, кг		6,5

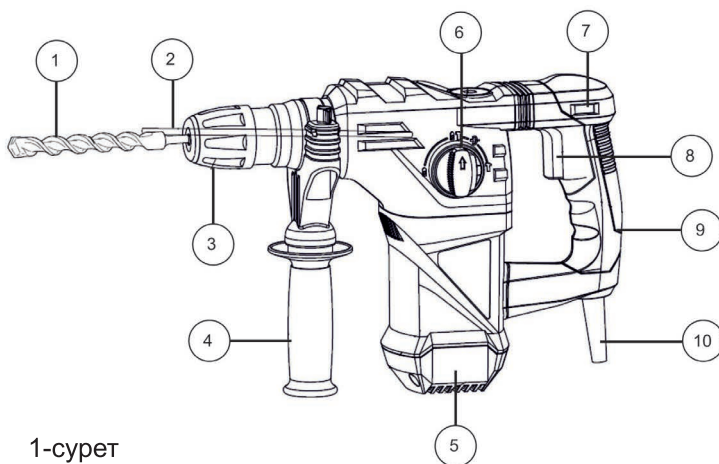
#### 4. ЖИЫНТЫҚТАЛУЫ

Перфоратор -	1 дана	Тісті-тәжді патронның кілті -	1 дана
Қосымша тұтқа -	1 дана	Тісті-тәжді патронның адаптері -	1 дана
Бұрғылау тереңдігінің шектегіші -	1 дана	Жабдықтар жиынтығы -	1 дана
		Өнім паспорты -	1 дана
Тісті-тәжді патрон -	1 дана	Кейс -	1 дана

**Ескерту!** Жеткізу жинағы ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

**Назар аударыңыз!** Жиынтықта жеткізілетін қосымша керек-жарақтар мен қосалқы құралдарға (дискілер, бұрғылар, борттар, жаймалар, кілттер, бұрағыштар және т.б.) кепілдік міндеттемелері қолданылмайды. Бұл аксессуарлар айыр-бастауға және қайтаруға жатпайды.

#### 5. ҚҰРЫЛЫМ СИПАТТАМАСЫ



1-сурет

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1 – бұрғылау тетігі              | 6 – жұмыс режимін ауыстырып қосқыш         |
| 2 – бұрғылау тереңдігін шектегіш | 7 – қозғалтқыштың айналу жиілігін реттегіш |
| 3 – SDS-plus патроны             | 8 – бастау түймесі                         |
| 4 – қосымша тұтқа                | 9 – негізгі тұтқа                          |
| 5 – қозғалтқыш                   | 10 – электр кабелінің ұшы                  |

## 6. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

**Назар аударыңыз!** Реттеу алдында әрқашан құралды электр желісінен ажыратыңыз.

### Қосымша тұтқа

Әрқашан қосымша тұтқасы бар перфораторды қолданыңыз және Перфораторды екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз. Қосымша тұтқа 4 (1-сурет) екі жағына қатысты айналады, бұл перфораторды кез келген қалыпта ұстауды жеңілдетеді.

Қосымша тұтқаның орнын өзгерту үшін оны сағат тіліне қарсы бұрап босатыңыз. Тұтқаны қажетті күйге бұраңыз және тұтқаны сағат тілімен бұрап бекітіңіз.

### Бастау түймесі

**Назар аударыңыз!** Құралды қоспас бұрын әрқашан қосқыштың жұмысын тексеріңіз, босатылғаннан кейін ол «Өшірулі» күйіне оңай оралуы керек.

Құралды қосу үшін Бастау түймесін 8 (1-сурет) басыңыз. Құралды өшіру үшін Бастау түймесін босатыңыз.

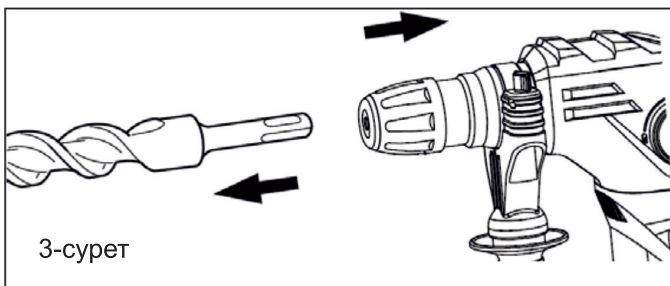
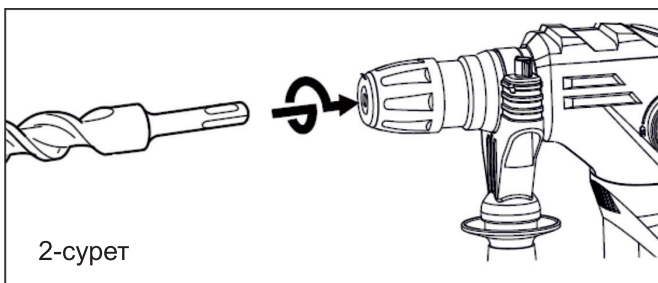
### Қозғалтқыш жылдамдығын реттеу

Қозғалтқыштың айналымдары минутына 400-ден 850 айналымға дейін айналым реттегішімен 7 (1-сурет) реттеледі. Реттеушінің 6 күйі бар. «1» күйі-ең төменгі айналымдар, «6» күйі-ең жоғары айналымдар.

### Бұрғылау тетігін орнату / алып тастау

Бұрғыны орнатпас бұрын оны мұқият тазалап, бұрғылау майымен майлаңыз.

Бұрғыны патронға салыңыз. Бұрғыны бұрап, патронға ілінгенше оны басыңыз (2-сурет). Орнатқаннан кейін, оны патроннан шығаруға тырысып, бұрғы бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Бұрғыны алу үшін патронның қақпағын негізге қарай тартып, бұрғыны шығарыңыз (3-сурет).



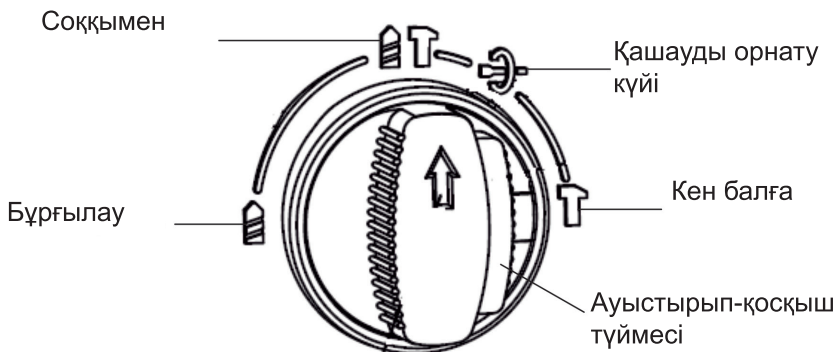
**Ескерту:** Кеңес берілген бұрғылау майы:

Elitech бұрғылау майы (60гр), код: 2006.000100

Elitech бұрғылау майы (125гр), код: 2006.000200

### Жұмыс режимін ауыстырып-қосқыш

Жұмыс режимінің ауыстырып-қосқышында 4 күй бар (4-сурет).



4-сурет

Жұмыс режимдерін ауыстыру үшін ауыстырып-қосқышты құлыптау түймесін (4-сурет) басыңыз және түймені босатпай, ауыстырып-қосқышты қажетті орынға бұраңыз. Содан кейін ғана ауыстырып-қосқыштың құлыптау түймесін босатыңыз.

### Назар аударыңыз!

Айналдыру кезінде жұмыс режимінің ауыстырып-қосқышын бұруға тырыспаңыз, себебі бұл перфоратордың бұзылуына әкеледі.

Жұмыс режимін ауыстыру механизмінің тез тозуын болдырмау үшін жұмыс режимінің қосқышы әрқашан олардың үш жұмыс жағдайының бірінде бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

**Назар аударыңыз!** Перфораторды қоспас бұрын, ауыстырып-қосқыштың күйлерінің бірінде екеніне көз жеткізіңіз. Егер ол олардың арасында болса, перфораторды қосу Перфораторды зақымдауы мүмкін.

**Назар аударыңыз!** Перфоратормен үш позицияның бірінде жұмыс істеуге болады (бұрғылау, соққымен бұрғылау, кен балға). Қашауды баптау позициясы тек битаның орнын өзгерту үшін қызмет етеді. Бұл режимде жұмыс істеуге тыйым салынады.

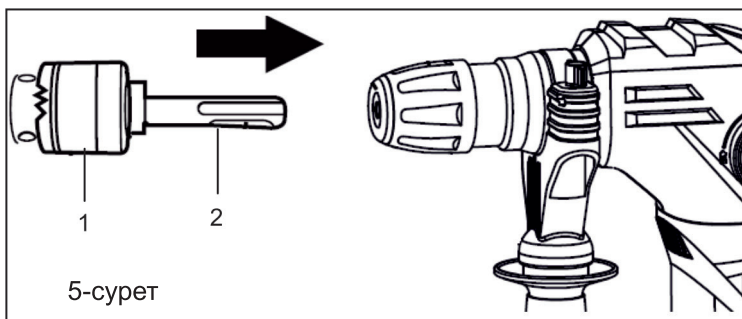
### ТТП патронын орнатуға арналған Адаптер

Стандартты ТТП патронын 1 (5-сурет) перфораторға орнату үшін SDS-plus патронынан стандартты ТТП патронына адаптерді 2 (5-сурет) пайдалану қажет.

Адаптерге ТТП патроны орнатылады. ТТП патроны бар  
Адаптер перфоратордың SDS-plus патронына орнатылады.

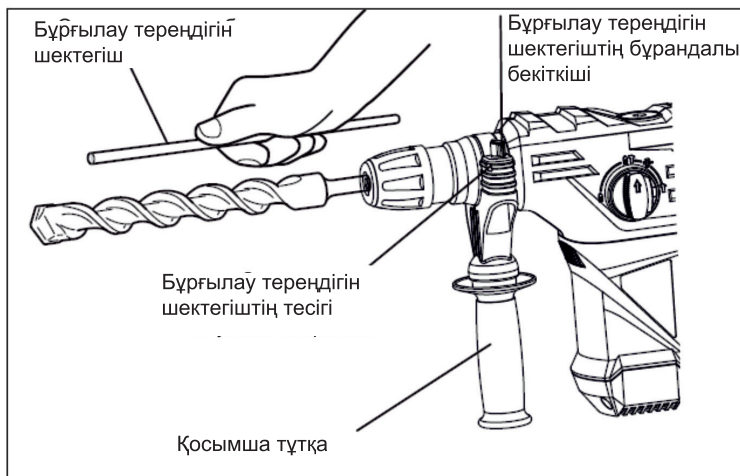
**Назар аударыңыз!** ТТП патроны бұрғылау режимінде перфоратордың жұмысына арналған.

ТТП патронын орнатқаннан кейін перфоратордың жұмыс режимінің қосқышын «бұрғылау»режиміне қойыңыз.



### Бұрғылау тереңдігін шектегіш

Бұрғылау тереңдігін шектегіш (6-сурет) берілген тереңдіктегі тесіктерді бұрғылау үшін қолданылады. Бұрғылау тереңдігін шектегішті орнату үшін бекіткіш бұранданы бұрап алыңыз да, тереңдікті шектегішті қосымша тұтқадағы тесікке салыңыз. Бұрғылау тереңдігін шектегішті қажетті тереңдікке реттеп, бұрандамен бекітіңіз.



6-сурет

## 7. ПАЙДАЛАНУ

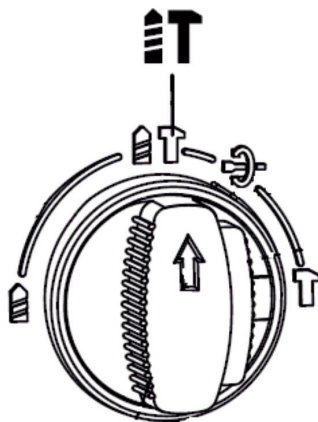
### Соққымен бұрғылау режимі

Бетонда, кірпіште және басқа ұқсас материалдарда бұрғылау үшін жұмыс режимінің қосқышын «Соққымен бұрғылау» күйіне қойыңыз (6-сурет). Бұл жұмыстар үшін қатты қорытпалы бұрғылар қолданыңыз.

Бұрғыны бұрғылау үшін таңдалған жерге орналастырыңыз және шүріппе қосқышын басыңыз.

Перфораторға күш қолданбаңыз. Жеңіл қысым ең жақсы нәтиже береді. Перфораторды мықтап ұстаңыз және оның белгіленген нүктеден сырғып кетуіне жол бермеңіз.

Тесік шаң мен үгінділерге тола бастағанда, қосымша қысым жасамаңыз, керісінше, бос тұрған кезде бұрғыны тесіктен ішінара алыңыз. Бұл әрекетті бірнеше рет қайталағаннан кейін, сіз тесікті бөлшектер мен үгінділерден тазартасыз, бұл сізге тиімді бұрғылауды жалғастыруға мүмкіндік береді.



7-сурет

**Назар аударыңыз!** Перфораторға қолданылатын өте үлкен және күтпеген айналуды күші арнаны бөлшектермен бітеп тастағанда немесе арматура шыбығына тиген кезде пайда болуы мүмкін. Сондықтан бұрғылау кезінде қосымша бүйірлік тұтқаны қолданып, екі тұтқаны мықтап ұстаңыз. Бұл талапты орындамау

Перфораторды басқаруды жоғалтуға әкеледі, бұл ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.

### Сақтандыру муфтасы

Перфоратор белгілі бір шамадан тыс айналуды сәтінә жеткенде, сақтандыру муфтасы тән сатырмамен іске қосылады. Бұл орын алғанда, бұрғылау айналуды тоқтатады.

**Назар аударыңыз!** Муфта іске қосылғаннан кейін машинаны дереу өшіріңіз. Бұл әрекет сақтандыру муфтасының жұдырықшаларының ең аз тозуына ықпал етеді.

### Кен балға режимі

Қабыршақтану, ұсақтау және басқа да оопыру жұмыстары үшін жұмыс режимінің ауыстырып-қосқышын «кен балға» (8-сурет) күйіне қойыңыз

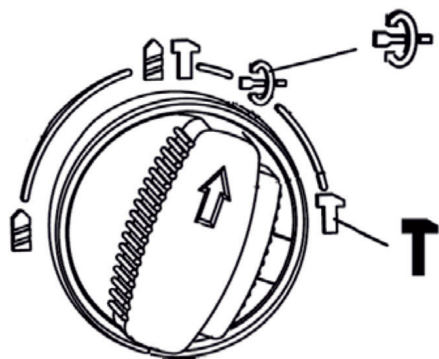
Кен балға режимінде қашау саптамасы қолданылады.

Перфораторды екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз.

Перфораторды қосыңыз және Перфораторды соққы үшін таңдалған жерде ұстау үшін жеңіл күш қолданыңыз. Перфораторға қатты қысым жасаудың қажеті жоқ, өйткені бұл жақсырақ нәтиже береді.

Тегіс қашаудың орналасуын реттеу үшін режим ауыстырып-қосқышын қашауды баптау күйіне орнату керек (7-сурет).

Қашаудың қажетті орнын орнатыңыз және ауыстырып-қосқышты кен балға күйіне қайтарыңыз. Осыдан кейін ғана жұмысты жалғастырыңыз.



8-сурет

### Бұрғылау режимі

Соққысыз тесіктерді бұрғылау үшін жұмыс режимінің ауыстырып-қосқышын бұрғылау күйіне қойыңыз (9-сурет).

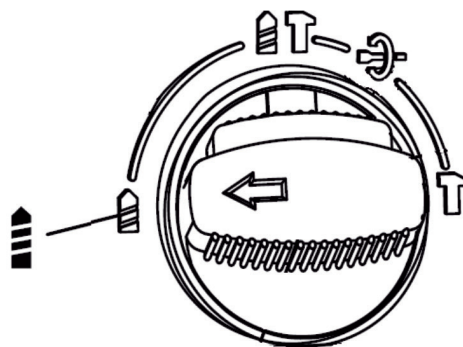
### Ағашты бұрғылау

Ағашты бұрғылау кезінде бағыттаушы бұрандамен жабдықталған ағаш бұрғыларын пайдалану арқылы ең жақсы нәтижеге қол жеткізіледі. Бағыттаушы бұранда Бұрғылауды өңделетін бөлікте ұстау арқылы бұрғылауды жеңілдетеді.

### Металды бұрғылау

Бұрғылау басталған кезде бұрғылаушы тетіктің сырғып кетуіне жол бермеу үшін бұрғылау нүктесінде белгісалғыш және балғамен ойық жасаңыз. Бұрғылау тетігінің ұшын ойыққа салыңыз да, бұрғылауды бастаңыз. Металдарды бұрғылау кезінде кесуге арналған майлағышты қолданыңыз. Ерекшелік: шойын мен жез, оларды құрғақ бұрғылау керек.

**Назар аударыңыз!** Құралды шамадан тыс басу бұрғылауды жеделдетпейді. Шын мәнінде, шамадан тыс қысым тек бұрғылау ұшын зақымдайды, құралдың өнімділігін төмендетеді және оның қызмет ету мерзімін қысқартады. Бұрғылау тесігі арқылы өткенде, құралға / бұрғылау тетігіне айтарлықтай күш әсер етеді.



9-сурет

Құралды мықтап ұстаңыз және бұрғылау тетігі өңделетін бөліктен өте бастағанда абай болыңыз.

Өңделетін кішкене бөліктерді әрқашан қысқышпен немесе ұқсас қысу ұрылғыларымен бекітіңіз.

Егер құрал үздіксіз жұмыс қолданылса, мезгілімен жұмыс арасында 15 минут үзіліс жасаңыз, бұл құралдың қызып кетуіне және сынуына жол бермейді.

## 8. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**Назар аударыңыз!** Техникалық қызмет көрсетуден бұрын электр құралының электр желісінен ажыратылғанын тексеріңіз.

Өнімнің корпусын, картриджді және желдеткіштерді мезгіл-мезгіл кір мен шаңнан тазалаңыз.

Шаңды үй-жайда жұмыс істегенде, сондай-ақ бұйым корпусының ішінде металды кесу кезінде абразивті және өткізгіш бөлшектер жиналуы мүмкін. Өнімнің зақымдалуын болдырмау үшін мезгіл-мезгіл (және мүмкіндігінше жиі) өнімнің корпусын ауа кіретін тесіктер арқылы мұқият үрлеңіз. Үрлеу үшін шаңсорғыштың Шығыс ағынын немесе шығыс қысымы бар Сығылған ауа көзін (мысалы, компрессор) пайдаланыңыз ағыны 2 атм артық емес.

Өнім басқа арнайы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді.

Барлық басқа, соның ішінде жөндеу жұмыстарын тек Elitech сервистік орталықтарының білікті мамандары жүргізуі керек.

## 9. ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

2-кесте

Ақау	Мүмкін себеп	Түзеу әрекеттері
Электр қозғалтқышы шамадан тыс қызып кетеді.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Берілген бұрғы/тәж диаметріне сәйкес келмейтін тым үлкен қозғалтқыш айналымдары</li> <li>2. Бұрғы/тәждің диаметрі тым үлкен</li> <li>3. Бұрғы/тәж қатты қорытпалары дәнекерленген жалатпалар сынған</li> <li>4. Үздіксіз режимде ұзақ жұмыс істеу</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Қозғалтқыштың айналуын азайтыңыз</li> <li>2. Перфоратордың осы моделі үшін бұрғының максималды диаметрінен аспаңыз</li> <li>3. Бұрғыны / тәжді ауыстырыңыз</li> <li>4. Құралды қайта-қысқа мерзімде қолданыңыз</li> </ol>
Электр қозғалтқышы жұмыс істейді, бірақ бұрғы айналмайды	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Жұмыс режимін таңдау ауытырып-қосқышы толығымен ауыстырылған жоқ</li> <li>2. Режим ауыстырып-қосқышы қашауды орнату күйіне орнатылған</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Жұмыс режимінің ауыстырып-қосқышын тоқтағанша дұрыс күйге қойыңыз</li> <li>2. Дұрыс жұмыс режимін таңдаңыз</li> </ol>
Электр қозғалтқышы іске қосылмайды	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Желі қосқышы ажыратулы болғандықтан қуат келмейді.</li> <li>2. Ақаулы қосқыш</li> <li>3. Электр желісінде кернеу жоқ</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Желі қосқышын қосыңыз</li> <li>2. Elitech қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз</li> <li>3. Электр желісіндегі кернеуді тексеріңіз</li> </ol>

## 10. ТАСЫМАЛДАУ МЕН САҚТАУ

Зауыттық қаптамадағы құралды жабық көліктің барлық түрлерімен - 50°C-тан +50°C-қа дейінгі ауа температурасында және салыстырмалы ылғалдылықта 80% - ға дейін (+25°C температурада) көліктің осы түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес тасымалдауға болады.

Құрал зауыттық қаптамада +5°C-тан +40°C-қа дейінгі температурада және салыстырмалы ылғалдылығы 80% - ға дейін (+25°C температурада) жылытылатын желдетілетін үй-жайда сақталуы тиіс.

## 11. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Электр құралын және оның компоненттерін тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Электр құралын қолданыстағы өндірістік қалдықтарды жою ережелеріне сәйкес кәдеге жаратыңыз.

## 12. ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ

Өнім тұрмыстық сыныпқа жатады. Қызмет мерзімі 5 жыл

### 13. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ ЖӘНЕ СЕРТИФИКАТ/ДЕКЛАРАЦИЯ ЖӘНЕ ӨНДІРІС КҮНІ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР

Өндіруші, импорттаушы туралы деректер, сондай-ақ ресми өкіл туралы деректер және сертификат туралы ақпарат пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың №1 қосымшасында орналасқан.

### 14. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Өнімнің кепілдік мерзімі тұтынушыға сатылған сәттен бастап 24 айды құрайды. Өнім мен компоненттердің қызмет ету мерзімін өндіруші белгілейді және паспортта көрсетілген.

Кепілдік мерзімі ішінде сатып алушы өндірістік ақаулардың салдары болған ақауларды тегін жоюға құқылы. Тауарды жөндеу және сараптау, егер жетіспеушілік анықталса, тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында жүзеге асырылады, олардың нақты тізімін сайттан табуға болады <https://elitech.ru/sections/service>

Кепілдік жөндеу сатып алу құжаты мен кепілдік талонын көрсету бойынша жүргізіледі, ал болмаған жағдайда - кепілдіктің басталу мерзімі бұйым жасалған күннен бастап есептеледі.

Кепілдік бойынша ауыстырылатын бөлшектер шеберхананың меншігіне өтеді.

Кепілдік қызмет көрсету кемшіліктері нәтижесінде пайда болған өнімдерге қолданылмайды:

- бұйымды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бұзу, сондай-ақ бұйымның таңбалау тақтайшасы және/немесе сериялық нөмірі болмаған немесе ішінара болмаған немесе бүлінген кезде;

\* ақаулық белгілері бар өнімді пайдалану (шудың жоғарылауы, діріл, қатты қыздыру, біркелкі емес айналу, қуаттың жоғалуы, айналымның төмендеуі, қатты ұшқын, жану иісі, тән емес сарқылу);

\* механикалық зақымданулар (жарықтар, чиптер, ойықтар, деформациялар және т. б.);

\* коррозиялық ортаның, жоғары температураның немесе басқа сыртқы факторлардың әсерінен, металл бөліктері коррозияға ұшыраған кезде зақымдану;

• қатты ішкі немесе сыртқы ластанудан, өнімге бөгде заттар мен сұйықтықтардың, материалдар мен заттардың түсуінен, желдету арналарының (саңылаулардың), май арналарының бітелуінен, сондай-ақ қызып кету, дұрыс сақталмау, тиісті күтімнің салдарынан болған зақымданулардан туындаған зақымдар;

\* қыңыр, үйкелетін, беріліс бөлшектері мен материалдарының табиғи тозуы,

\* шамадан тыс жүктеме немесе дұрыс жұмыс істемеу. Өнімнің шамадан тыс жүктелуінің шартсыз белгілеріне мыналар жатады (бірақ олармен шектелмейді): жүгіру түстерінің пайда болуы, ротор мен статор сияқты конъюгацияланған немесе дәйекті бөлшектердің бір мезгілде істен шығуы, редуктор мен якорь редукторының істен шығуы, трансформатордың бастапқы орамасы, бөлшектердің,

бұйым тораптарының немесе электр қозғалтқышының сымдарының жоғары температураның әсерінен деформациясы немесе балқуы, сондай-ақ осы өнім үшін Номиналдар кестесінде көрсетілген электр желісінің параметрлерінің сәйкес келмеуіне байланысты;

\* ауыстырылатын құрылғылардың істен шығуы (жұлдызшалар, шынжырлар, шиналар, саптамалар, дискілер, хеджирлеуші пышақтар, шөп шабатын машиналар мен триммерлер, балық аулау желісі мен триммер бастары, қорғаныс қаптамалары, аккумуляторлар, Отын және ауа сүзгілері, белдіктер, файлдар, жұлдызшалар, цанг, дәнекерлеу ұштары, шлангтар, тапаншалар және жууға арналған саптамалар жоғары қысымды, кернеу және бекіту элементтері (болттар, жаңғақтар, фланецтер), ауа сүзгілері және т. б.), сондай-ақ тозудың осы түрлерінен туындаған бұйымның ақаулары;

\* поршень тобының істен шығуына әкеп соққан отын қоспасының құрамы мен сапасына қойылатын талаптарды сақтамау (поршень сақинасының жатуы және/немесе цилиндрдің ішкі бетінде және поршень бетінде сызаттар мен бұзушылықтардың болуы, шатун мен поршень саусағының тірек мойынтіректерінің бұзылуы немесе балқуы);

\* компрессорларда, 4 тактілі қозғалтқыштарда майдың жеткіліксіз мөлшері немесе қартердегі май түріне сәйкес келмеуі (иінді білікте, иінді білікте, тіпті май деңгейінің датчигі болған кезде де сызаттар мен бұзушылықтардың болуы);

\* Шығыс және тез тозатын бөлшектердің, ауыстырылатын құрылғылардың және компоненттердің істен шығуы (стартерлер, жетек берілістері, бағыттаушы роликтер, жетек белдіктері, дөңгелектер, резеңке амортизаторлар, тығыздағыштар, майлы тығыздағыштар, тежегіш таспа, қорғаныш қаптамалар, тұтандырғыш электродтар, термопаралар, іліністер, майлау, көмір щеткалары, жетекші жұлдызшалар, дәнекерлеу алауы (саптамалар, кеңестер мен бағыттаушы арналар), бөшекелер, жоғары қысымды шайбалардың клапандары және т. б.), сондай-ақ тозудың осы түрлерінен туындаған бұйымның ақаулары;

\* бекіту элементтерінің, пломбалардың, қорғаныш стикерлердің және т. б. саңылауларының зақымдалуымен араласу;

Кепілдік қолданылмайды:

\* Конструкциясына өзгерістер мен толықтырулар енгізілген бұйымға;

\* Кәсіпкерлік қызмет үшін немесе кәсіптік, өнеркәсіптік мақсаттарда пайдаланылатын тұрмыстық мақсаттағы бұйымдарға (пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы мақсатқа сәйкес);

\* Бұйымға профилактикалық және техникалық қызмет көрсетуге (майлау, жуу, тазалау, реттеу және т. б.);

\* Түпнұсқа болып табылмайтын керек-жарақтарды, ілеспе және қосалқы бөлшектерді пайдалану нәтижесінде пайда болған бұйымның ақаулары.

## **Назар аударыңыз!**

Өнімді сервис орталығына жеткізу Сатып алушының күшімен және оның есебінен жүзеге асырылады.

## КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Өнімнің атауы: \_\_\_\_\_

Моделі: \_\_\_\_\_

Модель артикулі: \_\_\_\_\_

Шығарылған күні: \_\_\_\_\_


Сериялық нөмірі: \_\_\_\_\_

Сату күні: \_\_\_\_\_

Сауда ұйымының мөрі:

Мен кепілдік қызмет көрсету шарттарын оқыдым.  
 Өнімнің сыртқы түріне немесе жеткізілім жинағына шағымым жоқ.

\_\_\_\_\_ (Сатып алушының қолы)



ҮЗБЕЛІ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
 (қызмет көрсету орталығымен толтырылады)

Қабылдау күні \_\_\_\_\_


Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Тапсырыс-өкімдеме нөмірі \_\_\_\_\_

Берілген күні \_\_\_\_\_

Клиенттің қолы \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығының мөрі



ҮЗБЕЛІ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
 (қызмет көрсету орталығымен толтырылады)

Қабылдау күні \_\_\_\_\_


Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Тапсырыс-өкімдеме нөмірі \_\_\_\_\_

Берілген күні \_\_\_\_\_

Клиенттің қолы \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығының мөрі



ҮЗБЕЛІ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
 (қызмет көрсету орталығымен толтырылады)

Қабылдау күні \_\_\_\_\_


Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Тапсырыс-өкімдеме нөмірі \_\_\_\_\_

Берілген күні \_\_\_\_\_

Клиенттің қолы \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығының мөрі





**8 800 100 51 57**

Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Вся дополнительная информация о товаре и сервисных  
центрах на сайте  
**elitech.ru**

**8 800 100 51 57**

Сэрвісны центрНомер кругласутачнай бясплатнай гарачай лініі па РФ.  
Уся дадатковая інфармацыя аб тавары і сэрвісных  
цэнтры на сайце  
**elitech.ru**

**8 800 100 51 57**

Ресей Федерациясындағы тәулік бойғы ақысыз сенім телефонының  
қызмет көрсету орталығы.  
Өнім және қызмет көрсету туралы барлық қосымша ақпарат  
сайттағы орталықтарда  
**elitech.ru**